HUSTICIA: Muhernan Colombiano ta pidi polisnan pa no bai cu nan •Pagina 26



Diamars
13 di November 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Pedro Atacho
Hefe di Delegacion di Parlamento di Antiyas

Si Parlamento di Aruba sostene declaracion di Nel Oduber, anto lo no discuti futuro structura estatal den reunion bipartite

•Pagina 2

Caminata Roos

a resulta un exito rotundo





SIGUR mas di 1500 participante a acudi n'e yamamento di Fundacion MaryJane den combinacion cu Yoplait Yogart, pa haci e pueblo aki consciente riba cancer di pecho. E tabata un éxito rotondo, mirando cu nan a logra nan meta pa haya mas di 1500 participante den nan caminata. Esaki ya lo bira actividad di tur aña. E fotonan aki ta papia pa nan mes, nos felicitacion!!!



Parlamentario Monica Kock, MPA

Embarazo hubenil a coi un dimension nobo y no ta loke a kere cu e ta

•Pagina 3

Rumannan Namdar ya a wordo interoga pa Ministerio Publico

•Pagina 2

Grupo di funcionario di Departamento Finanza a hiba Gobierno Corte

•Pagina 5

Antiyas lo no meta den diferencia di opinion cu Aruba tin cu Hulanda riba Plant N.V.

•Pagina 3

Acusadonan Goeloe y Brute, lo bai tende combersacionnan getap hunto cu Fiscal y nan abogado

•Pagina 4

Promer Minister di Antiyas contento cu lo bin supervision conhunto cu Hulanda

•Pagina 2

Si Parlamento di Aruba sostene declaracion di Nel Oduber, anto lo no discuti futuro structura estatal den reunion bipartite

"DECLARACION haci pa Prome Minister Nel Oduber, sigur ta uno sorprendente y tambe lamentable y pesei tambe den e reunion bipartitee cu a cuminsa, unda tin tambe como punto di agenda, futuro structura estatal.
Y aki nos di Antiyas lo bai pidi aclaracion di coleganan Parlamentarionan di Aruba, pa nos sa si nan ta para tras di expresionnan haci pa Prome Minister Nel Oduber", tabata palabranan ayera mainta di Pedro Atacho, Hefe di Delegacion di Parlamento di Antiyas a haci.

"Comokiera ora cu na 1985, nos di Antiyas ni e islanan di Antiyas no a pone ningun condicion pa Aruba logra su Status Aparte. Nos a duna tur cooperacion, sin ningun condicion. Pesei nos ta conta cu e promesa cu Gobierno y Parlamento di Aruba a haci, caminda nan a duna di conoce cu nan lo duna tur clase di cooperacion, p'e islanan di Antiyas, den ehercemento di nan derecho di autodeterminacion, caminda cada uno a opta pa cierto status, pa Aruba duna su cooperacion p'esaki keda realisa tambe, a menos cu e cambionan estatal aki lo mishi cu e posicion autonomo cu Aruba tin caba", Pedro Atacho a sigui splica.

Pesei e hefe di delegacion Antiyas a laga sa cu e problema di e placa di benta di un hotel na Aruba, no tin nada, pero nada di haci cu structura estatal, y sigur no ta mishi cu e autonomia di Aruba. Mas bien e ta un disputa financiero economico entre Hulanda y Aruba. Como tal, Antiyas ta sali for di e punto di bista cu Aruba lo duna su cooperacion, manera priminti n'e islanan pa nan logra nan posicion autonomo.
Pedro Atacho kier sa for di Aruba, kico ta nan posicion awor, de lo contrario no tin necesidad pa discuti cu Aruba nan structura estatal y mas ainda si ponencia di Nel Oduber tin sosten di Parlamento di Aruba. Anto e ora ei no tin sentido mas pa trata e tema di structura estatal den reunion di bipartite aki.

Mientrastanto na Corsow, tin informacion cu Minister di Husticia, Rudy Croes tambe a vocifera su sosten n'e manifestacion di ayera mainta dilanti di Marriott Hotel, maske personalmente e no tabata presente.

Pesei Pedro Atacho kier ta hopi cla, cu na momento cu un isla di Antiyas kier bandona y ta haci uso di su derecho di autodeterminacion, y dicidi den ki direccion e kier bai, ningun otro isla di Antiyas y tampoco ningun otro pais, tin algo di bisa of kier duna su posicion kico ta mihor p'e otro isla.



Aki Pedro Atacho ta referi na Minister Rudy Croes, ya cu cada isla por medio di un referendum a dicidi ta den ki direccion nan kier bai, anto esei tin cu wordo respeta. Pesei, el a pidi pa tur cabez ta frieu, y maske cu tin politico por ta den nan papel di ciudadano, kier haci cierto expresion, manera Rudy Croes, e posicion aki mas bien ta trece confusion. Mester respeta derecho di autodeterminacion di cada isla, manera e pueblo a expresa di kier. Mescos a sosode cu Aruba, dia cu nan mas bien a scoge pa independencia, e demas islanan di Antiyas no a mete cu esei y no a duna comentario riba esei, según Pedro Atacho.

Promer Minister di Antiyas contento cu lo bin supervision conhunto cu Hulanda

Loke a pasa durante 50 aña no por wordo ripiti

PROMER Minister di Antiyas, Emely de Jongh-Elhage a comenta cu lo cual e islanan ta bai haya for di Hulanda ta un schuldsanering di mas of menos 80 y pico porciento cu Aruba no a haya nunca. Na 2005 a dicidi cu lo respeta e paisnan cu kier bira autonomo y a priminti cu nan lo por cuminsa limpi.
Pa loke ta e supervision di Hulanda, de Jongh-Elhage a bisa cu ta trata aki di un supervision cu conhuntamente lo wordo haci y cu ta algo cu nan mes kier'e. Esaki pasobra ora drenta un pais nobo, e cosnan cu a pasa durante 50 aña largo no mag di wordo ripiti.

Igualmente el a menciona cu e no ta kere cu e status cu Curaçao lo haya lo ta menos cu esun cu Aruba tin caba y cu el a yega di bisa telefonicamente na Promer Minister Oduber cu e tame tin miembronan den e Rijksministerraad, dus cu mester bai wak con ta atende e asuntonan aki y cu mester bai trankil y bai pa bienestar di e pueblonan.
E fecha di 5 di december 2008 stipula pa e cambionan den structura estatal tuma lugar no ta definitivo ainda, ta trahando duro pa yega na esaki si, pero no mester lubida cu Curaçao a perde 8 luna di tempo despues cu inicialmente e cambio a wordo rechaza na e isla aki.

Emely de Jongh-Elhage como Minister President, si e mester tey pa firme, el lo no firma pa motibo di e fecha, cu el lo firma ora e por tin un siguranza cu ta bai pa e bienestar di e pueblo; kiermen bon educacion, bon salubridad, seguro social, esey ta number 1 pa Premier di Antiyas.

Rumannan Namdar ya a wordo interoga pa Ministerio Publico

AYERA AWEMainta tabatin conversacion cu Hans Mos, Hoofdofficier di Ministerio Publico. Aki a puntre riba e investigacion di e caso Namdar, di cual pa basta tempo no a scucha nada.

El a conta AWEMainta cu algun siman atras finalmente e rumannan Namdar a wordo interoga, esaki despues di casi 6 luna di ta purbando esaki.

Informacion riba e declaracionnan di Namdar e no por a duna, pero si el a comenta cu a base di e declaracionnan aki e investigacion ta sigui y mester spera un rato pa haya conclusionnan den e caso, algo cu sigur henter comunidad di Aruba ta wardando riba dje pa asina haya claridad den e supuesto caso di soborno aki.

Parlamentario Monica Kock, MPA

Embarazo hubenil a coi un dimension nobo y no ta loke a kere cu e ta

DEN weekend tabatin e expo Embarazo Hubenil, na unda por a haya informacion tocante e problemanan di nos hobenan. Un di e problemanan grandi den hoben muher ta embarazo hubenil. Embarazo hubenil a crese compara cu e añanan anterior, awor e ta 10%. Pa 2006 tin 154 mama hoben entre 13 pa 19 aña. E resultadonan ta mas malo cu 2005 y ta importante pa consientisa e mayornan y muchanan di e problema aki.

Embarazo hubenil en realidad no ta loke di berdad ta pasando na Aruba. Embarazo hubenil den nos pensamento ta dos hoben cu no a cuida ora tene relacion sexual y e mucha muher a cai na estado. E realidad ta hopi mas negativo ora haya e informacion di e tatanan. Pasobra 29 di e tata tin edad di 16 pa 19 aña. Pero e otro125 tata ta mayor di edad. Nan ta 20 te cu 50 aña. Kiermen cu 80% di e casonan di embarazo hubenil ta resultado di un relacion entre un mucha muher teenager y un homber entre 20 – 50 aña di edad. Esaki ta un informacion cu ta hopi alarmante.

Esei kiermen cu e homber mayor di edad, of cu hasta por ta e tata di e mucha hoben aki tin relacion sexual cu nos muchanan hoben cu ta bai scol ainda. Un di e mucha muher no a caba ni 6de klas basico.

"Den mi opinion ta hende homber grandi ta probecha di nos mucha muhernan jong. Nan no ta ni preocupa pa proteha e mucha muher contra embarazo of AIDS. Nan sa mihor toch, nan ta adulto, homber cu tin full un bida tras di lomba caba. Anto e hende hombernan aki mayoria ta arubiano. Mi sa cu nos ta hasiendo todo por todo pa splica nos mucha muhernan di e sugar daddys. Nos ta purba di proteha nan contra e hende hombernan aki. Nos ta spera cu e mucha muher ta compronde cu e tin hopi mas balor cu e regalonan cu e hende homber adulto aki ta cumpra pa nan. Den caso bao di 16 aña mester hasi denuncia contra un hende homber adulto asina, pasobra e homber sa mihor. Pero pa berguenza of pasobra e hende homber ta paga pa tur cos, denuncia no ta wordo hasi".

Pa Monica Kock esey kiermen cu e problema en realidad ta e hende hombernan adulto cu ta probecha di muchanan hoben. Ta mucha hoben aki ta keda cu tur e problema di tin un yiu y cuide. Esaki ta e problema di embarazo hubenil na Aruba.

"Mi sa cu tur mama ta di acuerdo cu mi. Pero mi ta kere cu tur tata tambe ta di acuerdo cu mi. Bo lo no kier pa un homber di bo mesun edad tin relacion sexual cu bo yiu muher hoben anto ni protehe tampoco pa e no cai na estado. Mi ta kere cu si 80% di e nos casonan di embarazo hubenil ta causa pa homber entre 20 te cu 50 aña, cu nos tin un problema hopi mas grandi. No ta embarazo hubenil cu nos ta pensa. E problema ta cu adulto cu ta probecha di mucha muher", Monica Kock a conclui.



Monica Kock

Antiyas lo no meta den diferencia di opinion cu Aruba tin cu Hulanda riba Plant N.V.

E 5 islanan di Antiyas, a scoge pa haya un status autonomo den Reino, maske cu e islanan chiquito, manera Bonaire, Saba y Statia a dicidi di bira municipio di Hulanda directamente. Esei ta nan escogencia, según Prome Minister sra. Emely de Jongh-Elhage.

Den un proximo conferencia di mesa rondo, tur partner den Reino, incluso Aruba, mester firma di ta di acuerdo cu e cambio structural aki.

E Prome Minister di Antiyas, for di siman pasa a manda invita su colega di Aruba, pa ta presente ayera n'e conferencia na Corsow, pero den contacto telefonico cu sra. Emely de Jongh-Elhage tabatin cu Prome Minister Nel Oduber ainda e tabata rabia cu sra. Ank Bijleveld, pero a laga sa cu e no ta boycotea e islanan.

E reunion di ayera, según e Prome Minister di Antiyas, ainda no ta importante pa presencia di Nel Oduber, pero lo yega e momento pa cana hunto. Según Secretario di Estado, Ank Bijleveld, Prome Minister Nel Oduber a garantis'e cu e lo bai stroba e islanan den nan meta. Pero lo tabata deseable p'e mandatario Arubano tabata na Corsow, según su colege di Antiyas.

Prome Minister Nel Oduber y algun di su Ministernan por tin nan opinion riba e proceso cu e islanan di Antiyas ta pasando aden. E Prome Minister sra. Emely de Jongh-Elhage no kier mete den e diferencia cu tin entre Hulanda y Aruba, pa loke t'e placa di Plant N.V., ya cu esaki no ta concerni Corsow y ademas e problema aki no tin nada di haci cu structura estatal di e islanan Antiyano.

Premier de Jongh-Elhage a yega di bisa su colega Oduber na telefon, cu e tambe tin miembro den Conseho di Minister di Reino, pues mester por discuti con ta bai atende e asuntonan aki.

"Nos mester bai tranquil y pa bienestar di e pueblonan aki", según Prome Minister di Antiyas, sra. Emely de Jongh-Elhage.

Acusadonan Goeloe y Brute, lo bai tende combersacionnan getap hunto cu Fiscal y nan abogado

DIABIERNA Huez den Prome Instancia a trata e caso di Rodelva A. Goeloe y su amigo Charles P Brute, kendenan ta acusa hunto pa delitonan di droga y di ta pertenece na organisacion criminal.
Rudelva tabatin como abogado mr. N.C. Pietersz, mientras cu Brute ta compaña pa mr.Chris Lejuez.
Rudelva ademas ta acusa di tabatin den su poder un pasport falso cu tabata na nomber di su ruman muher.

Huez a cuminsa bisa cu diabierna solamente lo por trata a hechonan, debi n'e tantisimo file cu tin, y cu Fiscal lo no haya tempo p'e cuminsa cu su rekisitorio. Fiscal a menciona un total di 14 caso pa cual nan ta wordo culpa, esta transportacion di droga, y ta percura pa manda mula pa Hulanda cu cocaina.
E transportacion di droga a cuminsa na 2004, ora cu Aduana na aeropuerto a detene un mula di fam Vrolijk, kende a purba exporta cocaina, cu e tabatin den su poder.

Fiscal ta bisa cu nan aña 2006, a haya permit pa cuminsa tap telefon di tanto Rudelva como di Charles. Na 2006 a drenta informacion cu nan dos lo ta biba hunto cu nan ta haci contrabanda di droga, dor di mula, cu ta hinca e droga sea den nan vagina como den nan anus.
Na 2004, dos mula di Rudelva a cai na Hulanda. Segun rapport, na 2005, a detene un mula cu a declara tambe riba Brute. Debi n'esaki tambe ta tap telefon y a bai listra e cas. Den e cas a haya un cantidad di cocaina, XTC, y heroina.

Rudelva Goeloe a bisa Huez, cu e no sa di nan. Tambe den un apartamento cu ta pertenece na Brute, a haya un kilo blok di cocaina warda. E huurdo v.d K. , a declara e dia cu e cocaina ta warda pa Brute, pero e ta nenga esaki. Otro cosnan cu a haya den e apartamento, ta balansa, saco di plastic, stofzuiger y marihuana, tur tabata hinca den un washok.
Segun Brute nan ta pertenece na un Colombiano, kende a huur e lugar pa un dia y despues cu el a sali, el a laga e cosnan keda den e apartamento. Brute a bisa cu el a coi nan y pone nan den e washok.
E tempo cu a detene Vrolijk na aeropuerto cu cocaina, el a declara cu el a wordo acerca pa un homber cu ta papia cu accent di Corsow. Despues durante su interogacion, el a bisa cu ta Rudelva y Pepeto (Brute) a pidi'e p'e hiba droga.

Goeloe a bai cerca dje y a paga su buelo y a dune e droga. Brute, lo ta na Hulanda pa tuma nan ora cu nan yega. Goeloe a bisa cu el a spanta ora cu el a tende e declaracion ei. Na 2005 a detene un tal Bak, kende a transporta 287 gram di cocaina pa Hulanda. El a declara cu ta na Rotterdam el a topa un tal Junny Martis, kende a bise p'e bai busca droga na Aruba.
Ora cu e interoga Bak, e tambe a bisa cu el a haya e droga for di Goeloe. El a bisa cu el a haya e droga dia 15 di juni di Goeloe, kende a splike con e mester hinca e droga den su curpa. El a bisa cu Goeloe y Brute ta bula continuamente pa Hulanda.
Goeloe tambe a wordo deteni un biaha na Bonaire, ora cu e tabata transporta 500 gram di cocaina pa Hulanda, den su vagina. E mester a bai Hulanda hunto cu un mitar ruman di Brute, kende tambe mester a transporta droga, pero ningun di nan tabata sa cu tur dos tabata transporta droga.

PASPORT FALSO

Na 27 di januari 2006 pa 7 di februari 2007, Rudelva a usa pasport falso riba nomber di su ruman. E ta bisa Huez cu su ruman muher t'esun cu a haci esaki. Mirando cu a confisca su pasport den e caso di Bonaire pa un aña, e ta bisa cu su ruman muher a bise pa dune 1000 florin y e lo percura p'e haya un pasport.
E ta bisa locual e mester a haci, ta duna e ruman un pasfoto di dje y e mil florin. E ta bisa polis cu e no ta kico su ruman a haci. Segun e raport, e ruman muher a bai cu foto di Rudelva Censo y einan el a pone su nomber riba e pasport di Rudelva. E ruman muher a bisa cu el a perde su pasport y a haci denuncia riba esaki y a traha un nobo.



DECLARACION DI E RUMAN MUHER

Segun declaracion di e ruman muheR di Rudelva, cu Rudelva a manda su mes yiu menor di edad Hulanda cu droga den curpa. Rudelva ta nenga esei completamente y hasta rabia, bisa cu e kier pa su ruman y e otro hende cu a papia di dje ta su dilanti p'e puntra nan den nan cara locual cu nan a papia.
E ruman a bisa na augustus 2007 cu su yiu tambe a wordo usa diferente biaha pa transporta droga. E sobrina di Rudolva a bisa dia 21 di augustus, cu e tambe a hiba droga pa Chepeto y Rudelva, y yiu di Rudelva tambe a hiba droga na su paña.
E sobrino ta bisa cu Rudelva ta duna ordo y ta regla e transportacion. Den e raport tambe ta remarca cu e yiu ta contra relacion di e mama cu Chepeto y no ta contento cu locual e mama ta haci. Hasta el a bisa e mama cu un di e dianan aki, nan ta detene.

Fiscal ta bisa cu despues cu a detene Rudelva y Brute, a tende e mulanan cu a wordo deteni nba 2004 y 2005. Ta un total di 4 sospechoso y tur ta den KIA. Tur a bisa cu ta Rudelva y Brute a duna nan droga.
Tambe nan a bisa cu e pareha tin 4 aña, ta haci e trabao ei. E ruman muher hasta a bisa cu Rudelva no ta traha, pero e tin hopi placa y hopi biaha ta biaha pa Hulanda. Rudelva a bisa cu e ta traha como Escort Girl tanto na Aruba como na Hulanda. Tambe el a traha na Uitzend-bureau na diferente caminda.

Fiscal a trece dilanti diferente combersacion di telefon entre Rudelva y Brute, unda Fiscal por a saca 'fo cu nan tabata papiando di droga. Pero nan tabata papia den code. Segun Rudelva semper el a papia den code, dilanti di su yiunan chikito, debi na cosnan cu e ta papia.
E ta bisa cu nan no ta relaciona cu droga, pero relaciona cu su trabou di escort. Mirando cu ningun di e combersacionnan cu a wordo treci dilanti, Rudelva no por a duna contesta riba nan, Huez a bisa Fiscal p'e traha un cita pa laga tanto Rudelva como Brute hunto cu nan abogado pa tende e combersacionnan.
E caso ta sigui dia 17 di decembER, y e ora lo sigui trata e restonan di hecho, cu a wordo investiga na Hulanda. Huez a bisa cu lo tuma henter un dia pa trata e caso aki.

Grupo di funcionario di Departamento Finanza a hiba Gobierno Corte





AYERA un grupo di empleado publico tabata den Corte pa motibo cu nan no tabata di acuerdo cu un decision cu Gobierno a tuma den nan caso.
Ta trata aki di funcionarionan di Direccion di Finanza cu na 2005 a haya un concepto di herwaardering y herbeschrijving di nan funcion.

Según abogado mr. Duijneveld a splica, e grupo di trabao a dirigi nan mes riba e asunto aki sin ningun motibo y DPO di su banda tambe a dicidi cu mester ehecuta e cambionan cu e grupo di trabou a propone.
Despues di esaki Gobierno na inicio di 2007, a dicidi di tuma un decision den e asunto aki, siguiendo e conseho di DPO. Pero ta resulta cu esaki no tabata tampoco e conseho cu Grupo di Trabou a bini cune, den cual DPO tambe tabata representa.

E empleadonan afecta a dicidi di bai den bezwaar cu e asunto aki. Durante cu e procedura aki ta andando, Gobierno a hala su decision aden y a pone e 21 funcionario bek na locual e grupo di trabou a propone na 2005.
Pero algun funcion a cambia of no a haci mescos cu e grupo di trabao a conseha na 2005.

Y mayoria a dicidi di bai Corte contra esaki awor, pasobra nan ta haya cu e no ta corecto. Nan no tabata di acuerdo cu e functiewaardering cu tabata mara na e functie-beschrijving ta wordo cambia dos of tres biaha.
Abogado mr. Duijneveld a bisa a compara algun funcion cu otro departamento, y caminda cu a sali na cla cu ey tambe tin diferencia. Nan ta haya cu Gobierno mester ta consistente den funcion y e waarderingnan cu nan ta duna na dje.
Duijneveld so a representa 9 funcionario, pero tin mas cu a wordo representa dor di otro abogado. Dia 5 di december awor lo tin un decision den e caso aki.

Interesante di e caso aki ta cu un di e funcionarionan t'e 2e wnd Director actual y e ex wnd Directora anterior (kende a denuncia Minister Nilo Swaen di ta manipula cu cifranan di presupuesto).
Tambe den e grupo di empleado publico, tin diferente otro ambtenaar di rango halto manera e systeembeheerder, begrotingszaken, beleidszaken, interne controle etc. cu a uni nan mes den e caso hudicial aki contra di Gobierno.

Si Gobierno perde e caso aki, lo interpreta e veredicto aki como un desaprobacion di e Minister responsabel?

SNBA cu charla riba turismo na San Nicolas cu Michael Kuiperi

SAN Niclas Business Association, SNBA ta invita su miembronan pa un anochi hopi informativo. Esaki lo tuma lugar diahuebs 15 di november pa 7:30 anochi na YMCA San Nicolas.
Un di e baluartenan di turismo di Aruba, Michael Kuiperi, lo duna un charla riba turismo en general y particularmente riba kico turismo por significa pa San Nicolas.
Sr. Kuiperi na un di e pioneronan mas conoci den turismo y tin hopi experiencia riba e tereno aki.
El lo papia riba e posibilidadnan di turismo na San Nicolas.

AWEMainta
e corant di tuko
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

1 di cada 4 cas na Aruba tin criadero di e sangura Aedes Aegypti

PA por compronde e datonan di epidemiologia ta bon pa splica kico ta significa Huis-index, Container-index y Breteau-index.

Huis-index kiermen cuanto cas na Aruba tin criadero di e sangura Aedes Aegypti. E Container-index ta pa duna un indicacion di cuanto criadero tin den un cas. E Breteau-index ta pa duna un indicacion di e averahe di cas cu tin e sangura di Aedes Aegypti. E siguiente dato a keda procesa e siman di 5 di november 2007 pa e seccion di epidemiologia y investigacion. E siman di 29 di oktober 2007 e huis-index tabata 21.7%. E siman di 5 di november te cu 9 di november 2007 e huisindex tabata 23.8%. E norma di PAHO ta 4%. Esaki kiermen cu 1 di cada 4 cas tin criadero di e sangura Aedes Aegypti.

E siman di 29 di october 2007 e container-index tabata 6%. E siman di 5 di november te cu 9 di november 2007 esaki ta na 6.1%.

E nivel acceptabel pa PAHO akinan ta 3%. Den e siman di 29 di oktober 2007 e Breteau-index tabata 51.0%, y den e siman di 5 di november 2007 e tabata 45.8%. E norma acceptable pa PAHO den e caso aki ta 5%. Mitar di e casna cu wordo inspecta tin e sangura Aedes Aegypti.

AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Aumento di prijs di petroleo ta afecta turismo pa Aruba

PAPIANDO di aumento di prijs di crudo, Minister Briesen a duna di conoce cu e fuel oil pa avionnan ta hopi caro y esun di cruceronan ta 6% di nan gastonan y consecuencia di esaki por a wordo mira cu e baimento di Carnival Cruises.

E problema aki por wordo mira na Puerto Rico caminda cu e airlift ta asina caro y ora e barconan cu ta para na Puerto Rico cu ta gira 7 dia y ta bin Aruba awor no ta bin asina leu mas, pasobra nan no tin suficiente capacidad den seating capacity pa yena nan barco.

Efecto di aumento di prijs di petroleo segun Minister Briesen no ta solamente riba transporte, sino riba tur cos.

Delegacion di AVP tabatin dos reunion cu ehecutivonan di Valero

Eliminando BBO pa pueblo y Valero y laga e refineria paga Winstbelasting, lo t'e solucion

Segun mr. Mike Eman

UN delegacion di AVP, consistiendo di mr. Mike Eman, Benny Sevinger y Mike de Meza a reuni cu alto ehecutivo di Valero, pa haya sa for di nan e motibonan di nan posibel retirada for di Aruba.

Según mr. Mike Eman, AVP tabatin dos reunion cu Valero, despues cu CEO Bill Klesse a avisa tur hende, cu nan ta pone e refineria di Aruba na benta.

Di acuerdo cu Mike Eman, e delegacion di AVP por a sinti un Valero basta determina pa cu nan decision di benta.

Tin un combinacion di factornan cu a conduci n'esaki. Na prome lugar, sigur decisionnan puramente economico por a hunga un rol, cu ta basa riba e hecho cu sede di Valero na San Antonio, Texas a tuma, manera Bill Klesse a menciona den su participacion, cu ya e refineria na Aruba no ta cumpli cu e exigencia di produccion di e fuel pa cu mercado Mericano, y si kier haci'e mes, lo requier inversionnan cuantioso.

Pero tambe e delegacion di AVP por a sinti cu tin un clima sumamente negativo entre Gobierno y Valero, cu definitivamente no a yuda den e proceso, pa cual Valero a dicidi cu Aruba lo bira un di su "flagshipnan", invertiendo masha biyones di dollar, pero mas bien ta deshaci di esaki awor y ta bai inverti otro caminda.

Según Mike Eman, e dolor grandi cu nan a sinti di parti di Valero ta, pa cuminsa t'e trato malo sin duna esnan cu ta representa un compania manera Valero, e dignidad, e forma serio cu mester atende cu hende. Tur hende por tin diferencia di opinion, pero ora ta trata cu hende, trat'e cu dignidad.

Pesei ora tende nos Prome Minister Nel Oduber, con e ta "kleineer" p.e. e Secretario di Estado, Ank Bijleveld y mescos el a haci cu David Smith, Relacionista Publico di Valero, anto Mike Eman ta bisa cu e cosnan aki no ta necesario.

"Bo por ta firme y duro, pero cortez y mustra cu bo ta un hende sensato, un hende cu ta para pa bo opinion, ta para pa interes di e pais aki, pero esei no ta haci cu bo tin cu ofende nan", según Mike Eman. AVP a mira esaki tuma lugar caba cu e ex Director di Banco Central, caminda a ofende.. Mesun ofensa aki por mira awor den direccion di e dos Directornan di e companianan di utilidad di Aruba, esta di WEB Aruba N.V. y N.V. Elmar, unda Nel Oduber ta para duro cu nan, pero tur esaki pasobra e Gobierno aki kier placa, y mas placa.

Awor ta mira esaki tambe cu Valero, cu no ta haya un trato digno di un Gobierno.

"Nos a bisa Valero, cu nos si lo bai revoca e lei di e BBO. Nos ta haci esaki pa pueblo, pasobra introduccion di BBO ta masacrando nos pueblo. Unabes cu nos revoca e lei aki p'e pueblo Arubiano, ta logico cu esaki ta conta tambe pa Valero. Pero si nos di AVP a bisa Valero, cu nan mester cuminsa paga e Winstbelasting manera na cualkier otro pais. Y Valero a bisa nos, cu nan a bisa Gobierno esaki tambe", según lider di AVP, mr. Mike Eman.

Pero Gobierno no a nenga e proposicion aki, pero Gobierno ya caba tabatin den su cabez di por cobra Valero un sales-tax cu a bira e BBO di 1% riba su exportacion. Y awe Valero ta menasa di bandona Aruba, unda por mira cu tin un inestabilidad den nos clima di inversion.

"Nos no ta duna opinion riba kende(nan) lo por bini despues di Valero. Un PetroBras ta un compania grandi, tin un Conoco-Philips cu ta un compania grandi, ambos compania cu nan meritonan, pero e simple hecho cu 3 aña pasa un compania ta bin Aruba, y awor caba ta bandonando nos isla, ta un mal señal na mundo internacional. Y esaki nos mester evita", según mr. Mike Eman.

Esei tabata e proposito di dos bishita na Valero, unda AVP a bisa nan, cu no ta MEP so por papia na nomber di pueblo di Aruba, pero AVP tambe tin pueblo su tras. Dentro di 2 aña tin eleccion y AVP ta kere cu mester un forma pa Valero keda Aruba pa tin stabilidad economico, pero Valero mester paga su impuestonan manera cualkier otro compania y AVP ta kere cu mester elimina e BBO ei tambe pa Valero y bin cu un Winstbelasting pa Valero paga na razon di 28%.

Según Mike Eman, nan a haya un bon respons for di Valero y pesei AVP kier sigui den e direccion aki, pasobra AVP si ta kere di por yega na un acuerdo cu Valero, unda lo elimina e taxholiday cu nan tin n'e momento aki y laga nan paga Winstbelasting.

Pero Nel Oduber, no sa di negocia y su posicion arogante, ta su handicap pa logra un solucion.

Presencia di Nel Oduber ayera na Curaçao no tabata necesario

Pero ta bai yega un momento cu esey lo bira e caso

PROMER Minister di Antiyas Emely de Jongh-Elhage a comenta cu pa yega na e finalizacion di e escohencianan di e 5 islanan di Antiyas Hulandes, tur partner den Reino mester firma, incluyendo Aruba.
El a comenta cu for di siman pasa el a manda pa Promer Minister Nel Oduber tur e documentonan y un invitacion pa ta presente ayera na e reunion di politiek bestuursgroep.

Diabierna Promer Minister di Antiyas tabatin contacto cu nos Promer Minister, caminda cu sra. Elhage a sinti cu Premier Oduber tabata un poco 'upset' door di e negociacionnan cu tabatin cu secretario di estado Ank Bijleveld. Pero cu tambe Oduber a bisa cu e no lo bai boicotea e islanan. Mescos Bijleveld lo a bisa Premier di Antiyas, esta cu Oduber lo a bise diasabra atardi cu el lo coopera cu e islanan.

Mas aleu Emely de Jongh-Elhage a bisa cu e reunion di ayera mainta no tabata dje importante cu lo mester tabatin presencia di Promer Minister Oduber, pero si el a bisa cu ta bai yega e momento pa sigui cana hunto pa mira con ta atende. Igualmente el a bisa cu mester bai wak kico Aruba ta bai acepta y kico no, pasobra Aruba tin su status autonomo caba.

SINDICATO DI MAESTRO DI ARUBA

ta invita tur su miembronan pa asisti na e

REUNION GENERAL ANUAL

cu ta wordo teni **diabierna 16 november 2007**, pa 19.3 0'or, na sede di
SIMAR, Sabana Blanco 36.

1. Apertura
2. Participacionnan
3. Minutanan di e RGA di 2005- 2006
4. Relato anual di e secretario 2006 -2007
5. Relato financiero di e tesorero 2006 - 2007
6 Eleccion di miembro di directiva (presidente y 2 miembro)
7. Presupuesto 2007 - 2008
8. Plan di Maneho 2007/2008
9. Turno liber
10. Clausura

Si no tin quorum, directiva ta yama un otro reunion pa 16 november, 19.45'or. Den e reunion aki desicionnan valido por wordo tuma, irespecto e cantidad di miembro presente.

H.v. Varsseveld, presidente

Chris Dammers di AVP:

Comunitarismo: palabra grandi, filosofia humano, duradero y efectivo



RECIENTEMENTE a tuma lugar un simposio organisa pa FESCA hopi bon bishita encuanto e pensamento comunitario. Durante e anochi aki a hiba palabra entre otro sr. Ron Serrant, prof. Jose Antonio Ruiz San Roman di Spaña y prof. Amitai Etzioni di Merca, tur personanan cu ta dedica na studia y busca maneranan con pa yega na un comunidad solido y feliz.
Punto importante cu sr. San Roman a trese dilanti ta cu ora nos ta ambiciona pa tin un comunidad solido, aporte y opinion di un y tur mester wordo scucha y teni na cuenta. Di e forma aki desaroyonan den un comunidad lo tuma lugar riba un paso mas trankil pero cu un sosten grandi di e comunidad y di un forma duradero.
Lastimamente realidad di bida na Aruba ta diferente. Nos comunidad por experiencia hopi biaha desaroyonan acelera cu tin consecuencianan cu nos comunidad no ta di acuerdo cu ne. Tuma por ehempel tantisimo proyectonan di construccion actual cu ta exigi un forza laboral cu nos no tin na e mementonan aki. E cuadra por tabata otro si ta planifica proyectonan mas eficientemente cu e solo meta di bienestar pa pueblo en general y teniendo cuento cu tur aspecto.
Sr. San Roman a trese e simpel ehempel di construccion di un parke. Si yega y djis traha esaki pa e comunidad sin tene na cuenta e custumber, necesidad y opinion di e comunidad, e parke lo keda construi hopi lihe, pero no lo wordo balora pa e comunidad. En cambio, si a dialoga cu e comunidad, focus riba su necesidad, scucha su opinion y traha hunto cu ne, e parke lo tarda un poco mas pa keda construi pero lo ta einan pa hopi mas largo cu cuido y baloracion di e comunidad.
E situacion precario cu comunidad Aruba ta aden awor y e prospectonan cu no ta di gaba tampoco teniendo na cuenta desaroyo mundial y maneho actual por y mester pone nos tur para keto un rato y pensa bon ta na unda y di ki forma nos kier dirigi nos comunidad y pais Aruba den futuro.
Partido AVP keto bai ta trahando duro pa explora posibilidadnan nobo pa por brinda comunidad arubano un speranza!

AWEMainta
e corant di tiko
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Expertonan den idioma di seña, Maaike Zier y Stella Montsanto cu charla na IPA

DEN cuadro di "Instituutsuur", Instituto Pedagogico Arubano a invita Maaike Zier y Stella Montsanto, studiantenan di cuater aña na Hogeschool na Utrecht Hulanda pa tene un charla encuanto na estudio como docente di "Nederlandse Gebarentaal".

Un presentacion importante, relevante y al caso, cu a cai na agrado di e studiantenan di I.P.A. Nan a presenta nan charla cu imagennan concreto y den seña.

E contenido di e charla ta loke " Gebarentaal" ta encera.

Tambe a ofrece loke ta yama cultura di personanan cu problema di oido.

A duna "tips" (sugerencia) con anda cu mucha di scol y personanan cu problema di oido.

Actualmente Maaike y Stella ta realisa un pasantia te cu luna di december na Scol Scucha Nos y ta haci un investigacion relaciona con docentenan y e muchanan ta comunica cu seña. No solamente na scol ta haci e investgacion, sino tambe con e adultonan cu problema di oido ta comunica cu seña.

Sr. Mirto Lacle, docente di idioma na I.P.A., e persona cu a coordida e " instituutsuur", ta masha satisfecho cu e informacion suministra, ya cu esaki ta amplia conocemento di studiante, pa fenomenonan di pratica, cu tardi of trempran nan tin cu efrenta.

Tambe e informacionnan valioso ta cuadra cu e vision di I.P.A. relaciona cu pratica y realidad den clasnan Arubano.

I.P.A. ta sigui informa studiante y comunidad cu fenomenonan relevante cu ta importante pa cu enseñanza y educacion, den e caso aki di idioma di seña di personanan cu dificultad di oido. Seña, ta e idioma di personanan cu problema di oido!

Studiantenan, cuerpo di docencia y hunta directiva di Instituto Pedagogico Arubano kier a gradici tanto Maaike Zier y Stella Montsanto, futuro docente di idioma di seña, pa nan aporte positivo y educativo na comunidad di I.P.A. y di Aruba.

Alaves kier a desea nan tur dos, tur clase di exito cu terminacion di nan estudio di dos grado (Bachelor) na juli venidero.







Directiva nobo di Partido RED

RECIENTEMENTE Partido RED a eligi un directiva nobo pa guia e partido den su actividadnan. E directiva di RED ta consisti di e siguiente personanan:
Sr. Luigi Bergen, Presidente; sra. Julie de Cuba, Secretario y alabes Vice-Presidente; sres. Melvin Quilotte, 2do Secretario; Henry Coffi, Tesorero y Mario Lopez, 2do Tesorero.



Tremendo competencia di Mens Erger Je Niet

COÖRDINATIEBUREAU Drugsbestrijding y tur su departamento conhuntamente cu Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y Stanhero a reuni 9 di nov. 2007 pa asina competi contra otro y goza hunto den un tremendo wega di "Mens Erger Je Niet". Departamentonan cu a participa e anochi aki tabata; Centro Dakota "The Road Runners", Centro Colorado "Tin pa Tur", Coördinatiebureau Drugsbestrijding " The Impossibles", CIAD " Burundanga" y departamento di MISMA " Ful Ambiente"

E grupo ganador e anochi aki tabata Centro Dakota " The Road Runners", e grupo di CIAD "Burundanga" a sali e grupo mas creativo y por ultimo Coördinatiebureau Drugsbestrijding " The Impossibles" a gana e premio grupo mihor Anima.
Por ultimo Comishon di Actividad kier a felicita tur participantenan.









SAC a cuminsa mishi cu su reserva financiero, ya cu entrada a cuminsa cai



DI acuerdo cu Tesorero di SAC, Modesto Ruiz, Carnaval 53, no a produci e fondo cu SAC a spera, pa cual mester a bai mishi cu e reservanan e aña aki. Di acuerdo cu Dede Ruiz, aña pasa nan a presupuesta entradanan cu no a resulta. Mas bien e entradanan tabata mas abou cu loke SAC mes a spera.
Banda di esaki, e gastonan cu SAC a calcula, a resulta di ta mas halto di loke nan a spera tambe. Otro factor ta, cu aña pasa, SAC a aumenta su premionan, y maske cu esaki tabata presupuesta, e entradanan no tabata suficiente pa cubri esaki, según Dede Ruiz.
Apesar di tur esaki SAC a sera aña cu un bon reserva.
Lo mishi cu e reserva aki pa habri e proximo temporada, sperando cu mas cos ta malo tur caminda, manera por tende tur hende ta keha, SAC ta spera cu e periodo di Carnaval benidero, maske cortico lo sa di genera y cubri e dificit cu por tin.

Ta di spera cu pueblo acudi n'e diferente actividadnan di SAC, ya cu esaki lo por yuda caha di SAC. Y di banda di comerciantenan, SAC ta spera di sigui haya nan sosten, según Modesto Ruiz.

Aruba lo por forma parti di Ameripol

Peter de Witte na Bogota pa reunion cu lo establece e organismo aki

CU e proposito di detene e tendencia globaliza di delito, specialmente di narcotrafico, polis colombiano ta lidera e organizacion di Cuerponan Policial di America Latina y Caribe, un proyecto cu ta busca e cooperacion regional den terminonan di inteligencia, informacion y protocolnan internacional.
Director di Cuerpo Policial colombiano, general Oscar Naranjo a afirma cu e fronteranan a desaparece pa e mafinanan dedica na e trafico di droga, personanan y armanan, y pa contrarestanan ta indispensabel e creacion di un cuerpo policial unfica den e region.
E convenio lo wordo firma e siman aki cu 22 director di polis di America Latina y Caribe y e ta busca e creacion di un organismo similar na esun cu ta opera pa 10 aña caba na Europa, Europol.

Mester menciona cu Peter de Witte, Alto Comisario di Cuerpo Policial di Aruba ta presente tambe na Bogota pa e reunion aki, pero no por a haya confirmacion cu Aruba lo ta parti di e organismo nobo aki cu lo carga e nomber di Ameripol.
W alcance di e Comunidad di Polisnan di Latinoamerica y Caribe, Ameripol, lo ta enmarca den 3 punto di accion: Cooperacion tecnico y cientifico policial, intercambio di informacion di inteligencia strategico y operacional, como tambe investigacion criminal y asistencia hudicial.

Marco di accion tin como naturaleza e cumplimento di e obligacionnan y debernan policial pa cu e neutralizacion di e crimen transnacional organiza cu ta afecta e interesnan comun di e region, mediante e creacion di un mecanismo integra, efectivo y permanente cu ta permiti den tempo real e asistencia tecnico cientifico, accionnan di prevencion y neutralizacion di e delito.

Punto di agenda pa proximo reunion di Gobiernonan di Antiyas y Aruba

Trato cu yiunan di Curaçao ta haya na Aruba

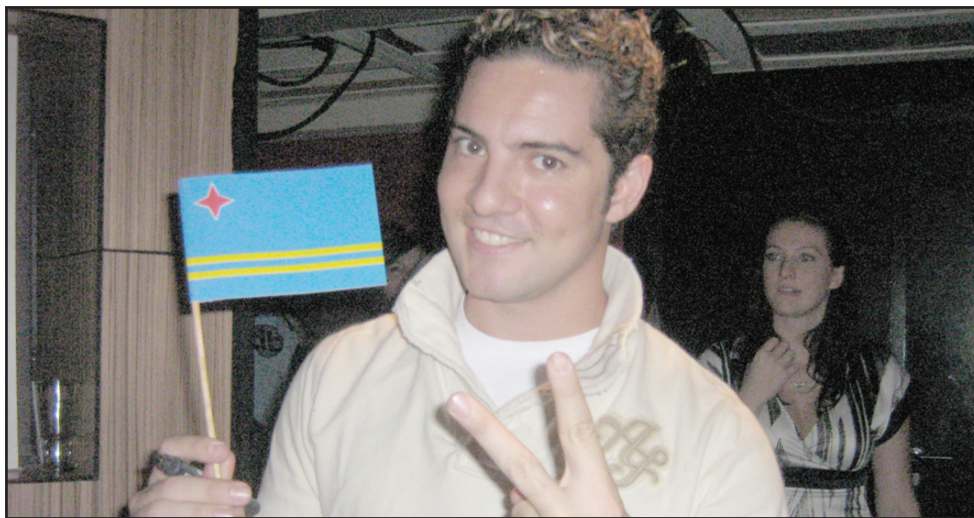
TRATO di antiyano na Aruba no ta mescos cu trato di arubano na Antiyas, esey ta un tema cu tin basta tempo ta wordo discuti riba dje.
Promer Minister di Antiyas, Emely de Jongh-Elhage ta comenta cu tanto den Parlamento y den Gobierno dos biaha pa aña tin un acuerdo cu Gobierno di Aruba cu ta bishita otro pa atende cierto puntonan.
Na juni tabatin un reunion y e mainta promer cu e reunion a sigui cu Nel Oduber y su Gabinete, pero pa motibonan familiar a cancela esaki. A manda pidi Promer Minister Oduber pa por fabor pa pone e reunion aki na Aruba y e prome punto di agenda ta e asunto di antiyano, yiunan di Curaçao cu por drenta Aruba. Si no ta asina, na januari cu ta toca Curaçao atrobe pa ta e anfitrion, de Jongh-Elhage lo saca mesora un invitacion pa mira con ta atende e punto aki.
Premier di Antiyas ta bisa cu tin masha hopi arubiano bibando na Curaçao, cu nan ta mas cu bon bini, pero na Curaçao nan sa cu e trato di yiunan di Curaçao ta haya na Aruba no ta mescos cu e arubianonan ta haya na Curaçao.

Minister Briesen tin conviccion

Cu Spirit Airlines, mescos cu Jet Blue lo aumenta vuelo y destinacionnan den futuro



MINISTER Eddie Briesen na ocasion di e vuelo inagural di Spirit Airlines for di Fort Lauderdale, Merca pa Aruba a bisa cu semper ta busca di atrae mas airlift, caminda cu un tempo tabatin problema cu esaki, pero awor por mira cu Aruba ta un di e poconan den Caribe cu tin hopi conexion na Merca.
El a comenta cu tin hopi tempo ta papiando cu Spirit Airlines, por a wak e entrada di Jet Blue cu poco, poco a aumenta su frecuencia di vuelonan y di tambe for di otro destinacionnan. Minister tin e conviccion cu esaki tambe lo sosode cu Spirit.
Spirit tin como 40 conexion for di Fort Lauderdale fuera di otro aerolineanan cu ta bula for di Fort Lauderdale y mirando esaki, Minister Briesen ta wak'e como un bon mercado y un bon conexion pa Aruba.
Finalizando Eddie Briesen a bisa cu e vuelonan di Spirit ta e resultado di e simiya cu a wordo planta caso 4 pa 5 aña pasa y awor ta dunando su frutanan.



David Bisbal na Hulanda



ANUNCIO DI DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO



AREA: 1 (ORANJESTAD)

DIA:	FECHA:	ZONENAN CU LO WORDO FUMIGA CONTRA E SANGURA AEDES AEGYPTI
Dialuna	12-Nov-07	Avenida Milo Croes, Camacuri, Stadionweg, Mon Plaisir, Vondellaan y vecindario.
Diamars	13-Nov-07	Avenida Watty Vos, Sabana Blanco, Casnan di pueblo Tarabana, Rondweg te na Caya Juancho Kock y vecindario.
Diaranzon	14-Nov-07	Karawarastraat, Rondweg, Fergusonstraat, Tarabanaweg, Potreroweg, Caya Betico Croes te na Verbindingsweg.
Diahuebs	15-Nov-07	Jupiterstraat, Avicenastraat, De La Sallestraat, Caya Betico Croes, Hospitaalstraat, Sividivi, Dominicanessestraat, Kamerling Onnestraat, Casnan di Sero Blanco rond di Setar te na RCA y vecindario.
Diabierna	16-Nov-07	Vondellaan, L.G. Smith Boulevard, Adriaan Lacle Boulevard, Wilheminastraat, Caya Betico Croes, Klip y vecindario.

AREA: 2 (SANICOLAAS)

DIA:	FECHA:	ZONENAN CU LO WORDO FUMIGA CONTRA E SANGURA AEDES AEGYPTI
Daluna	12/Nov/07	De Vuyst complex, Juana Morto complex, Lago Heights, Esso Heights, Dr. Schaepmanstraat oost, Nijhoffstraat zuid, Seroe Bentanaweg y vecindario
Diabierna	13/Nov/07	Juana Morto, Nijhoffstraat noord, Essoville, Weg Fontein, Weg Kustbatterij, Diamantbergweg, Bottom Hillweg y vecindario.
Diaranzon	14/Nov/07	Weg Rooi Hundo noord, Weg Sero Preto, Sero Preto, Caya Jose Geerman noord, Palesiaweg, Casnan di pueblo (Lopezstraat etc.) te na Brazil y vecindario.
Diahuebs	15/Nov/07	Dr. Schaepmanstraat, Bernardstraat ambos banda, Essoville, Pastoor Hendrikstr, Misa Sta. Theresita, Weg Sero Preto oost te na Weg Rooi Hundo zuid y vecindario.
Diabierna	16/Nov/07	Helfrichstraat, Village, Kazernestraat, Bernhardstraat, vecindario Centro Medico Rudy Engelbrecht, Zeewijk te na Cura Cabai Complex y vecindario.

AREA: 3-A (SAVANETA - POS CHIKITO - SIMEON ANTONIO)

DIA:	FECHA:	ZONENAN CU LO WORDO FUMIGA CONTRA E SANGURA AEDES AEGYPTI
Dialuna	12/Nov/07	Cura Cabai zuid, Mariniers Kazerne bai abou, Savaneta zuid te Isla di Oro.
Diamars	13/Nov/07	Byerlite, Savaneta noord te consultorio di dokter J. Geerman-Tromp, Rooi Koochi y Seroe Alejandro.
Diaranzon	14/Nov/07	Savaneta noord, G.M. de Bruynewijk bai abou, Yaraweg, Yara Complex te Rooi Lamoenchi.
Diahuebs	15/Nov/07	Isla di Oro bai abou, Pos Chiquito, Spaans Lagoenweg, Casnan di Pueblo, te na Casa Cuna/Tele Aruba.
Diabierna	16/Nov/07	Rooi Lamoenchi bai abou, Pos Chiquito noord, Sabana Basora Complex, Sabana Basora, Drive In Cinema bai noord, Balashi te Franse Pas.

Nota: Si pa qualquier motibo bishita cu a wordo anuncia riba cierto fecha no por tuma lugar, esaki ta tuma lugar riba e siguiente dia.

DIA 5 november ultimo den un sold-out Heineken Music Hall na Amsterdam tabatin e concierto di Jeroen van der Boom cu su nr. 1 hit "Jij bent zo" cu t'e version di "Silencio" di David Bisbal.

Como invitado especial internacional Jeroen van der Boom a invita David Bisbal cu pa prome biaha a bishita Hulanda, asina nan a presenta hunto e cantica na Hulandes y Spaño.

N'e concierto di Jeroen van der Boom tabatin hopi artista Hulandes presente e.o. e duo di Volendam Nick & Simon (conoci p'e cantica "Steeds weer"). enz.

David Bisbal a presenta tambe den e radio programa "Tros muziek cafe" Radio 2 na Amsterdam. Aki un par di foto di algun Arubiano cu tabata presente.



Chela de Lannoy promovi pa Directora di Event Management

RECIENTEMENTE Chela de Lannoy a acepta e posicion di Directora di Event Management na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino. Chela de Lannoy a cuminsa cu e compania como parti di e team cu a habri Marriott na 1995.
El a traha den diferente posicion den Departamento di Food and Beverage y despues a sigui cu su carera den Departamento di Catering, unda el a wordo promovi di Manager pa Senior Catering Manager.
Chela de Lannoy tambe a traha den e posicion di Assistant Bar/Restaurant Manager y Events Manager. Mas recentiemente Chela tabata e Resort's Sales Manager, encarga cu tur bruid cu ta tuma lugar na Aruba Marriott, como tambe eventonan local y funcionnan di banquete.

Chela de Lannoy lo cuminsa den su posicion nobo como Directora di Event Management 15 di november.
Chela de Lannoy ta trece cune hopi experiencia y talento den varios aspecto. Den su rol nobo Chela de Lannoy lo tin na su encargo Departamentonan di Eventos y Banquete. E lo percura pa tur funcion, grupo, meeting y bruidnan, ambos local y internacional y guia un team di alrededor di 10 managers, supervisors y asociadonan den Departamento di Evento y Banquete cu lo raporta na dje.



Nos ta desea Chela de Lannoy tur cos bon den su posicion nobo como Directora di Event Management.

The Sunset Grille ta introduci su Chef nobo

THE Sunset Grille a introduci Chef Smeets como su chef nobo. Nan a caba di recluta un adicion excelente na su equipo culinario cu ya caba ta legendario, e Chef Hulandes Maarten Smeets.
Smeets ta yega Sunset Grille cu experiencia amplio den cuminda internacional. Despues di a gradua di e European Culinary Arts School el a ricibi su entrenamento tempran den e mundo real na Claridge's Hotel, situa den e area elegante di Mayfair na Londres, trahando den e cushina glamuroso y ganador di premio.
E cushina tabata prepara cuminda pa miembronan di e famia Real y te hasta algun celebridadnan di Madonna pa Britney Spears, den e restaurantnan di cuminda di alta clase. Smeets a traha bao di Gordon Ramsay, e chef di Michelin y tres streya.

Despues di 3 aña y mei di ta su mesun hefe, Smeets a habri su halanan un biaha mas y a yega na Aruba p'asina explora e cultura di cuminda di Caribe como tambe experiencia e herencia culinario di Latino America.
El a gusta Aruba asina hopi cu el a keda y e tabatin e placer di traha cu dos leyenda di cushina cu strea di Continental, Chef Leendert Klaassens & Chef Kars van Wechem, kendenan tabata na Aruba pa apertura di Mulligan's y Windows on Aruba.
Cla pa bai Europa bek y perfecciona su conocemento di Tapas na Barcelona, un oferta di Sunset Grille a wanta su plannan di viahe.
Como e chef nobo di Sunset Grille restaurant, e lo sigui salvaguardia e restaurant su reputacion como e steakhouse riba nos isla, hibando su nivel di servicio y presentacion mas halto ainda, aspirando pa yega na e rating dificil di AAA 5-strea.

Como parti di e desaroyo, Chef Smeets ta raporta cu Sunset Grille lo haci su cambionan di cada temporada n'e menu, cu ayudo di Chef Ehecutivo Matt Boland y Director di Food & Beverage Barry Berner, y cu den colaboracion cu e empleadonan di dining room paña pa mesa y coi kibra nobo a wordo busca, preparando pa yama bon bini n'e temporada halto di turismo.
Riba e potretnan por mira e empleadonan cu ta traha den e cushina y e restaurant mes; tambe Chef Smeets y su brigada di cushina.







Den prome mita aña, RBTT a hasi ganashi di USD 96 miyon prome cu impuesto

Peter J. July, Presidente di Grupo di RBTT Financial Holdings Limited, a anuncia cu, den e seis lunanan te cu 30 di september 2007, e Grupo a haci un ganashi di USD 96 miyon, prome cu impuesto. Esaki ta significa un aumento di USD 3,2 miyon of 3%, compara cu e mesun periodo di aña pasa. Ganashi pa accionistanan tabata USD 73,4 miyon, loke ta hasi e ganashi pa kada accion, despues di dilushon, USD 0,214 compara cu USD 0,215 den e mesun periodo di aña pasa. Un aumento considerabel di impuesto cu USD 2,8, o sea 15% a influencia negativamente desaroyo di ganashi pa cada accion. Esaki tabata principalmente consecuencia di aumento di e entrada tributabel pa impuesto i bahada di e entrada di inversion liber di impuesto.

E ramo di retail di e grupo a sigui desaroya fuertemente den tur mercadonan caminda e ta opera. E a conoce un aumento di ganashi prome cu impuesto di 33%, aña pa aña, y a contribui na crecemento fuerte cu 14% di e ganashi di interes neto. E ramo di trust y administracion di propiedad sinembargo, a sigui mustra un desempeño bou di nivel, debi na e animo abou ariba mercadonan local di balor, mientras cu e ramo di investment banking, no a logra e metanan proponi pa e periodo.

Rentabilidad total a aumenta den di dos cuartal fiscal cu 6%. Ganashi prome cu impuesto tabata USD 49,5 miyon, compara cu USD 46,5 miyon den prome cuartal fiscal.

Segun e Presidente, "E empresanan cu ta forma parti di e Grupo ta keda enfoca pa realisa nan metanan, mientras cu e tendencia di cresementu den actividadnan di retail y commercial banking lo continua den e ultimo dos cuartal fiscal y lo contribui na un aumento di ganashi den e sobra lunanan di e aña fiscal."

Dia 2 di October 2007 Conseho di Directiva di RBTT a firma un acuerdo cu Royal Bank of Canada (RBC), pa combina actividadnan Caribense di retail banking di e dos banconan. Esaki lo sosode mediante adkisicion di parti di RBC di 100% di e capital di accion di RBTT, pa un prijs di compra di TTD 13,8 biyon (aproximadamente USD 2,2 biyon). Segun e acuerdo aki, accionistanan di RBTT lo ricibi un compensacion di TTD 40 pa kada accion. Lo paga esaki parcialmente den efectivo (60%) i parcialmente (40%), den forma di accion ordinario di RBC.

Segun señor July "E transaccion aki, cu ainda ta pendiente di aprobacion di accionistanan di RBTT i di otro condicionnan di traspaso, lo duna RBTT e apoyo y sosten di e banco mas grandi i rentable di Canada i un instituto financiero internacional cu ta lidera, i lo apoya futuro cresemento i expansion di actividadnan futuro di RBTT." E transaccion aki ta crea un red bancario amplio, cu establecimento den 18 pais i un balans total di mas di USD 13,7 biyon, cu sede principal na Port of Spain, base pa futuro expancion dentro i fuera di region Caribense. Nos lo pone accionistanan na altura di tur detaye mediante corespondencia i na cuminsamento di 2008 lo tene un asamblea extraordinario di accionistanan pa haya aprobacion di accionistanan pa e transaccion di gran importancia aki."

26 di October 2007

MEDIA RELEASE

Members of the RBTT FINANCIAL GROUP: RBTT Bank Limited, RBTT Merchant Bank Limited, RBTT Trust Limited, RBTT Bank Caribbean Limited, RBTT Bank (SKN) Limited, RBTT Bank Grenada Limited, RBTT Bank N.V., RBTT Bank Aruba N.V., RBTT Bank (Suriname) N.V., RBTT Bank Jamaica Limited, RBTT Bank Barbados Limited, RBTT Bank International N.V., RBTT Trust Corporation, and RBTT Albion Limited.

Principe Harry a kibra cu su mucha muher



LONDEN – Principe Harry y su mucha muher, Chelsy Davy, a kibra cu otro despues cu e Prins a prefera asisti na e final di Mundial di Rugby na Paris enbes di celebra e 22 cumpleaño di Chelsy, segun publicacion di The News of the World.

E semanario cu ta cita "amigonan" di Davy, kende ta studia derecho na Leeds (nort di Inglatera), ta señala cu e hoben ta "cansa" di Harry, di 23 aña y di tres den ordo di sucesion riba e trono británico.

Chelsy lo a pone fin asina na e relacion cu e hoben official despues di un yamada telefonico na inicio di November, ora cu e hoben Harry tabata bishitando algun Huerfano y victimanan di AIDS.

Esnan responsabel di e servicio di prensa di famia Real Britanico a nenga pa comenta riba e informacion aki.

AWEMainta
e corant di tolo
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Casi 10 mil delegado lo discuti cambio climático na Indonesia

YAKARTA – Al menos 10 mil delegado lo acudi na Bali, Indonesia, pa asisti otro luna na e Conferencia Mundial riba Cambio Climatico y Calentamento Global, asina e gobernador di e polo turistico Dewa Beratha a duna di conoce.

Cita dor di agencia di Noticia Antara, Beratha a manifesta su esperanza cu e realizacion di e reunion lo resulta probechoso y cu tambe e lo contribui na promove e imagen turisitico di Bali y di Indonesia en general.

Den e asina yama Cumbre di Bali, di 3 pa 14 di December, lo discuti e proposicionnan pa reduce e emission di gasnan contaminante y logra un compromise entre e paisnan pa negocia un convenio internacional cu lo mester reemplaza Protocol di Kyoto, cual ta expira na 2012.

Mei-mei di October, Minister- y funcionarionan di 40 pais a topa na e ciudad Indones di Bogor, pa finalize e programa di discucionnan.

Den e cita di Bogor, Presidente Indones, Susilo Bambang Yudhoyono, a apela na e nacionnan industrialize pa lidera e lucha pa preservacion di clima, pero na mesun momento a pidi e paisnan den desaroyo pa realize un esfuerso mas grandi pa esaki.

Despues di deliberacionnan akin a Bogor, Secretario General di Convencion Marco riba Cambio Climatico di ONU, Yvo de Boer, a indica cu tur e paisnan mester haci nan contribucion den dependencia di su nivel.

Australia y Merca a bisa cu nan lo participa den un acuerdo nobo, pero cu mester tin exigencia pa tur e nacionnan emisor di gasnan contaminante.

Ni Washington ni Canberra a acepta Protocol di Kyoto supuestamente pasobra e no ta compromete tur e paisnan den desaroyo di e mesun manera cu esnan industrialize.

Inundacionnan pisa ta menaza costanan Britanico

LONDRES – Miles di habitante di localidadnan costero na e parti oost di Inglatera den fin di siman a wordo evacua pa motibo di e peliger di inundacionnan severo dor di aumento di nivel di laman Nort, asina prensa local a duna di conoce.

Di acuerdo cu expertonan, e corientenan marino y e bientonan fuerte ta causa e condicionnan similar na esnan di 1953, ora cu un gran parti di e region oriental di e pais a keda bou di awa y algun shen persona a perde nan bida.

Agencia di Medio Ambiente local a señala entre e zonanan di riesgo e localidad di Great Yarmouth, den e pueblo di Norfolk, y otronan den e región di Suffolk, unda cu diasabra e bientonan a intensifica olanan grandi.

Debi na e emergencia, autoridadnan Britanico a habri scol- y centronan deportivo pa ricibi esnan evacua, aunke algun shen di nan a prefera di biaha pa interior di e pais pa keda na casnan di famia of amigonan.

Segun specialistanan, ta prome biaha desde 1976 cu ta tuma medidanan general di proteccion di costa y di e dijknan cu saconan di santo y otro recursonan, y a bisa cu nacionnan manera Noruega, Alemania y Belgica ta den estado di alerta.

Un candela grandi den zona industrial di Londen

Serca di unda weganan olimpico lo ta na 2012

LONDON – Polis ta investigando origen di un candela grandi den un deposito den e zona industrial na parti oost di Londen, serca di e lugar unda lo tuma lugar Weganan Olimpico di 2012, pero no a informa cu tin victima den e caso aki.Un nubia preto grandi for di oranan di merdia por a ser mira desde diferente area di e capital Britanico, pero e forzanan di ordo tabata trata e caso como solamente un candela y ta descarta possible relacion cu un atentado terorista.E servicionan di emergencia a manda dos ambulans te na e lugar, despues di a ricibi un yamada un poco despues di oranan di merdia.



Te cu ayera tardi autoridadnan local a descarta cu ta trata di un atake terorista.

Di acuerdo cu prensa, e candela a surgi serca di e area unda cu lo bai construi e principal stadion pa Weganan Olimpico di Londen, cual construccion loo cuminsa na april di 2008.

Via di e zona aki ta pasa e via nobo di e trein di velocidad halto cu for di diarason awor lo uni e station di St. Pancras, na Londen, cu Paris atrabes di e tunnel bou di Canal di Mancha.

Un vocero di Eurostar, e trein cu ta uni e dos capitalonan, a informa cu e incidente lo no afecta di ningun manera e via nobe ariba menciona.

Fuentenan di Brigada di Bombero a bisa cu 75 Bombero a traha pa controla e vlamnan den un deposito cerca di e barrio di Stratford, despues di a ricibi e prome yamada pa 12.06 GMT.

E forzanan di ordo a indica ayera cu despues nan a ricibi mas di shen yamada di urgencia di e poblacion.

Fuentenan di e organizacion Transporte di Londen, cu ta facilita informacion riba e red di transporte, a señala cu tabatin tres deposito di autobus serca di e lugar di e sucedido, pero ta bisa cu e origen di e vlamnan no ta serca ningun din an.

E candela cu a causa alarma entre e habitantenan di Londen, no a strobe ningun vuelo for di aerpuerto di e ciudad di Londen, cerca di e centro financiero di e capital Britanico.

E huma "no ta interferi cu nos operacionnan ya cu e aeronavenan ta sigui baha y lanta vuelo. Apesar di esey, nos ta sigui observa e situacion," e vocero di e station aereo, Charles Buchanan, a duna di conoce na prensa.

Presidentenan di Turkia y Israel a combera riba Medio Oriente

ANKARA – E Presidentenan di Turkia, Abdula Gül, y di Israel, Shimon Peres, a combersa ayera riba e proximo conferencia internacional pa Medio Oriente, y ambos a bisa di ta spera e mihor resultadonan possible.

Turkia y Israel ta aliadonan strategico den Cercano Oriente y ta mantene un acuerdo di defense mutuo for di 1996.

Den un conferencia di prensa conhunto, Gül a bisa cu e ta spera cu e reunion di Annapolis, Merca, conclui cu "resultadonan concreto y tangible" pa reactiva e proceso di paz Israeli-palestino cu ta pega.

Na mesun moment, Peres a bisa cu esaki ta un oportunidad pa avanza den un solucion politico di e conflicto cu tin mas cu 60 aña andando caba.

Pa e Palestinonan, poco lo avanza si Israel no cumpli prome pa bandona e teritorionan arabe ocupa, debolbe e refugiadonan y defini e status di Jerusalem.

Peres a yega Turkia diadomingo pa participa den un reunion empresarial Turco-Israeli-Palestino riba e posibilidadnan di negoshi. Na e reunion di Ankara lo participa e Presidente di Autoridad Nacional Palestino Mahmud Abas.

Den e reunion, e mandatarionan di Turkia y Israel a combersa tambe riba e proposito Turco di establece un polo industrial na Cisjordania cu supuestamente lo crea miles di cupo di trabou.

E hefe di estado Israeli lo dirigi su mes awe na e Diputadonan Turco. Esey lo ta prome biaha cu un Presidene di Israel ta bishita e Parlamento di un pais Musulman. Aunke Turkia ta esey pa religion, su regimen politico ta uno di laico.

Jackson a renegocia su debe y lo no perde e rancho Neverland

LOS ANGELES - Michael Jackson ta renegociando e debe pa su rancho Neverland na California y e no a core peliger mas di perde pa ehecucion di un hipoteca, manera corantnan a insinua siman pasa, segun su Abogado.

Raymone Bain, su vocero, a nenga cu e super estreya di musica pop a keda atrasa den un prestamo di 23 miyon dollar pa e rancho na California y a bisa cu e ta den e ultimo etapa di renegociacion.

E Rancho Valle Neverland, cu tin e number ey na honor di e historia di Peter Pan – e mucha cu no kier a crece – tin atraccionnan di un parke di diversion, un zoológico y ta e lugar unda Jackson tabata ricibi e muchanan chikito cu ta keda drumi.

Registronan di Condado di Santa Bárbara a mustra siman pasa cu Neverland ta aparece riba e lista mensual di su ehecucionnan pa hipoteca, loke a provoca informenan di e medionan cu e musico tabata na punto di perde e propiedad.

E detaye di e ehecucion di e hipoteca y e informacion di esaki ta bisa cu Jackson debe 23.2 miyon di un prestamo di 23 miyon haya pa e propiedad, cual el a bandona despues di su huicio y absolucion na 2005 pa acusacionann di abusonan contra menornan.

"Contrali na loke a publica, señor Jackson nunca tabata atrasa cu e prestami. Señor Jackson ta den etapanan final di renegociacion y lo no perde Rancho Valle Neverland," Bain a bisa den un comunicado.

Bain a indica cu Jackson a renegocia e debe na 2006, cu e prestamo a vence na October di 2007. Y awor e ta renegocia esaki atrobe.



Jackson, di 49 aña, a sera Neverland despues di su huicio y a biba na Irlanda, Dubai, Bahréin y Las Vegas.

A saca cadaver despues di derame petrolero den Laman Preto Negro

RUSSIA – E ekipo di rescate a recupera e cadavernan di tres marinero di un barco di carga Ruso cu a sink cerca di Laman Preto mei-mei di un tormenta masha fuerte mes, mientras cu autoridadnan ta evaluando e dañonan causa dor di otro barconan cu a derama miles di ton di petroleo.

E derame petrolero lo ta e peor disaster ambiental di e region den varios aña, di acuerdeo cu autoridadnan.

E trahadornan Ruso a cuminsa cu nan esfuerso pa limpia miyones di liter di combustible, kitando e manchanan, santo sushi y alganan marino mientras cu e awa cubri di sushedad tabata yega te na e barconan. Tambe por a mira parhanan cubri di petroleo cu tabata trata di bula.

E marineronan morto di e barco di carga Nakhichevan a yega e costa na zona occidental di e Bahia di Kerch, un canal hopi small cu ta conecta Laman Preto y Laman di Azov. E vocero di Departamento di Emergencia Serguei Kozhemyaka a expresa cu e rescatistanan ta buscando otro cinco persona mas.

Nakhichevan tabata un di e dos barconan cu a kibra mei mei di untormenta cu olanan di 5.5 meter (18 pia) y bientonan fuerte cu tabata suta e región. Al menos 10 barco a hundi of a kentel den e area nort di Laman Preto durante e mal tempo, incluyendo e barco tankero Volganeft-139, cu tabata transportando casi 4.800 tona (1.3 miyon galoon) di petroleo. Casi mitar di e cantidad ey a basha den e bahia y a cuminsa yega costanan den vecindario.

E diestres tripulantenan di e barco Ruso a wordo rescata, segun autoridadnan.

Musharraf a priminti di stroba e marcha di Bhutto

PAKISTAN – E lider opositor Benazir Bhutto no lo wordo autoriza pa tene un marcha di protesta rond Pakistan, pasobra esey lo viola un prohibicion di actonan politico imponi bou di e estado di emergencia, asina un vocero di Gobierno a duna di conoce ayera.

"Tur e marchanan, procession y actonan politico ta prohibit pa aworaki," e Vice Minister di Informacion Tariq Azim a bisa AP. "pues si e viola e ley, obviamente lo no permitie haci esey."

Bhutto tabata di sali di e parti oriental di e ciudad di Lahore awe mainta direccion di Islamabad, e capital. E accion di 300 kilometer lo mester a dura tres dia, y su partido a bisa cu nan ta spera cu miles di persona ta uni nan mes na e ex Prome Minister riba e ruta.

E caravana ta trata pa presiona Presidente General Pervez Musharraf pa pone fin na e estado di emergencia cu el a decreta 3 di November y bandona su puesto na cabez di ehercito.

Azim a nenga pa duna detayenan aserca di loke autoridadnan lo por haci contra Bhutto, pero el a bisa cu e agencianan di ordo lo tuma "e accionnan necesario ora cu esey sucede."

Prome cu esey ayera Polis a aumenta e medidanan di seguridad pa Bhutto, bisando cu nan tin informacion cu tin planea un atake suicida contra dje na Lahore.

Bhutto ya caba tabata blanco di un atake dia 18 di October na momento cu el a yega Pakistan bek despues di a biba den exilio. Den e atake suicida ey na Karachi, 145 persona a perde nan bida.

Diabierna ultimo el a wordo mantene den aresto casero na Islamabad pa evita cu e ta papia den un acto politico, na e ciudad bisiña di Rawalpindi, unda cu autoridadnan tambe a bisa cu nan tabatin informacion cu tabatin atacante suicida den e area.

Cualkier medida pa strobe e plannan di Bhutto lo escala e tensionnan politico y lo crea dudanan nobo riba un possible alianza entre Bhutto y Musharraf, cu e aliadonan occidental di Pakistán ta spera cu por yuda den e lucha contra e extremismo musulmán despues di e eleccion Parlamentario di januari.

Musharraf no a duna un fecha cu e estado di emergencia, cu a resulta den detencion di miles di su opositornan lo caba. Esaki ta encera prohibición pa protestanan publico y salida den aire di canalnan di television independiente.



E medidanan, el a argumenta, tabata necesario pa sigura "eleccionnan absolutamente limpi y transparente" y pa accelera e lucha contra e extremistanan islamnico cu ta menaza Pakistan.

Raja Zafarul Haq, presidente di e partido di ex prome minister Nawaz Sharif, a demanda restablecimento di Constitucion, cu a wordo suspendi bou di e estado di emergencia, libertad di e detenidonan politico y reinstauracion di e hueznan cori dor di Musharraf _ además di permiti pa Sharif bolbe for di exilio.

"Bou di e situacion actual ta hopi dificil imagina cu lo bai tin eleccion husto nba e pais," el a bisa na Associated Press Television News. "Den e siguiente simannan nos lo tene reunionnan y lo dicidi finalmente si nos ta opta pa e eleccionnan of agitacion".

Deporte

Resultado di e Tournament of Colors

DIASABRA dia 10 di November Tiger Taekwondo Academy a organisa un torneo internacional di Taekwondo. Scolnan local cu a participa tabata Aruba Taekwondo Academy, Brazil Taekwondo Stichting, Estrella Taekwondo Center, Oranjestad Taekwondo Center, San Nicolas Taekwondo Center y Tiger Taekwondo Academy mientras cu e scolnan internacional tabata di Cedric Taekwondo di Curacao y Academia de Taekwondo di Venezuela. Un pabien na tur e ganadornan y tambe na Brazil Taekwondo cu a keda como e Best Team di e torneo. Tiger Taekwondo Academy kier a manda un danki masha grandi na tur nos sponsorsnan y tambe na tur esnan cu na un forma of otro a juda nos hasi e torneo aki uno hopi exitoso. Pa esnan cu ta desea di wak mas potret di e torneo por bishita nos website www.tigertaekwondoaruba.com y sigi e link di photos.











Seminario acoso sexual den deporte un gran exito

REACCIONNAN tabata sumamente positivo y espontaneo. Participantenan a conclui cu "e informacion aki no mester keda limita na deporte, pero boso mester presenta esaki na henter comunidad Arubano!". Un otro conclusion tabata cu ta absolutamente necesario pa introduci un ley cu ta hasi acoso sexual (sexual harassment) castigable. Na e momento aki esey no ta e caso, loke ta hasi dificil pa tuma medida contra e malechornan cu ta causa tanto daño na victimanan inocente. Apesar cu e inscripcionnan a yega e cantidad maximo algun dia prome cu e seminario caba, toch mas persona a presenta diasabra mainta na Holiday Inn Aruba, tratando di por a haña un lugar toch ainda.

E Comision Muher y Deporte di Comite Olimpico Arubano tabata encarga cu organisacion di e Seminario tocante Acoso Sexual y Abuso den Deporte, y a trata di atende cada detaye di e mihor forma posibel. Mirando e exito di e seminario y particularmente e reaccionnan di e participantenan, por bisa cu e Comision sigur a logra den su intento pa presenta un seminario interesante y bon organisa.

E seminario a conta cu presencia di e maximo gobernante di nos pais, Prome Ministro di Aruba, sr. Nelson Oduber, cu a hiba un discurso y a declara e seminario oficialmente inaugura. Cu su presencia Prome Ministro a confirma su compromiso cu e lucha contra acoso sexual den deporte. Na mes momento Prome Ministro a expresa su satisfaccion cu e seminario aki a wordo organisa y a desea tur e participantenan exito cu e discusionnan. Sr. Oduber a pidi e organisadornan pa presenta e conclusionnan y particularmente e recomendacionnan final na su persona, pa asina proximo pasonan por wordo tuma na tur nivel.

Pa fungi como oradora special, Comision Muher y Deporte a invita Dra. Enid Rodriguez di Puerto Rico, psicologo deportivo di profesion y specialisa den e tema acoso sexual (sexual harassment, hostigamiento sexual), cu a sa di informa e publico completamente tocante e tema tan delicado aki. Despues di e cuadro teorico aki, organisacionnan local (Cuerpo Policial, Departamento di Asuntonan Social, Fundacion Respetami, Bureau Sostenemi) cu ta conta cu un gran experticio y conocimento riba e tereno aki, a duna presentacionnan sumamente interesante, incluyendo algun ehempel practico di e consecuencianan di abuso sexual. E grupo di teatro bou encargo di señora Joan Danies realmente a impacta cu sketchnan sumamente creativo, tratando di mustra e diferente formanan di acoso sexual. E presentacion aki a muestra claramente cu acoso sexual por tuma lugar na diferente forma, tin biaha masha subtil, pero otro biaha faltando respet abiertamente pa privacidad y integridad di e otro persona. Hecho ta cu tambe na Aruba acoso sexual ta tuma lugar, den tur tipo di organisacion, na tur nivel y sin discrimina entre su victimanan.

Importante ta cu e seminario a introduci loke anteriormente no tabata existi y cu sigur tabata hasi dificil pa instancianan actua debidamente den caso di acoso sexua. Comision Muher y Deporte a desaroya diferente documento pa awor si logra combati e fenomeno den deporte. Tur participante na e seminario a ricibi un CAARCHI cu numbernan di telefon di e instancianan cu lo atende casonan di acoso sexual den deporte.

Ademas nan a ricibi informacion tocante e PROCEDURA cu awor ta wordo aplica. Un CODIGO DI ETICA pa entrenadornan deportivo, ta contene reglanan di comportacion pa cada entrenador. COA lo exigi progresivamente pa tur entrenador di su seleccionnan firma e Codigo di Etica aki. Pa e organisacionnan deportivo di nos pais a desaroya e DECLARACION CONTRA ACOSO SEXUAL Y ABUSO DEN DEPORTE. E documento aki ta describi e procedura cu e organisacion lo aplica den caso cu constata of ricibi un keho di acoso sexual of abuso. A toca na Presidente y Secretaria General di Comite Olimpico Arubano pa ta e promenan pa firma e Declaracion aki. Cu esaki COA ta uni su mes cu e lucha contra sexual harassment y abuso den deporte y ta compromete su mes pa aplica e procedura aki na tur nivel dentro di su organisacion.

Despues di un almuerzo sabroso, cu a duna oportunidad na e participantenan pa intercambia idea y informacion, e programa di e seminario a conta cu un sesion sumamente interesante di discusion.

Reparti den gruponan di atleta, entrenadornan, dirigentenan y mayornan, e gruponan a conta cu un participacion activo, interesante y sigur impactante di parti di e participantenan.

Pa digiri e discusion, COA por a hasi uso di un DVD masha informativo di e organisacion DeMolay.

Despues di un dia henter di seminario, e participantenan a expresa nan gradicimento pa tur loke nan a ricibi na informacion y documentonan.

Cu esaki nan ta mihor informa y por proteha nan mes mucho mihor, pa asina preveni cu nan lo bira victima di acoso sexual of abuso durante nan actividadnan deportivo.

Durante e proximo dianan Comision Muher y Deporte di COA lo elabora riba cada presentacion y e diferente partinan di e programa di e seminario, pa asina publico di Aruba en general tambe por ricibi e informacion tan importante aki.





Federacion nan a reaciona positivamente riba proceso di evaluacion

NA final di e periodo di un luna cu COA a ofrece tur su Federacionnan miembro pa contesta un cuestionario, un total di 19 Federacion (di e 24 federacionnan afilia na COA) a reacciona, entregando informacion valioso tocante nan organisacion y su funcionamento. E unico federacionnan cu no a contesta ta di e deportenan di baseball, badminton, bodybuilding, karate y triathlon.

Pa algun tempo caba Comite Olimpico Arubano ta sinti cu e Federacionnan tin necesidad pa ricibi ayudo riba diferente tereno. E necesidadnan aki ta hasi cu e Federacionnan tin dificultad pa cumpli cu tur e tareanan cu como organisacion deportivo nan ta wordo encarga cu ne. Pa COA ta importante pa tin claridad tocante e funcionamento di su federacionnan miembro, pa asina trata di duna un apoyo mas dirigi y trata di yuda mehora e funcionamento di e federacionnan. Cu esaki ta importante ta no mas cu logico: e Federacionnan ta encarga cu preparacion di e atletanan cu finalmente COA ta aserca pa representa nos pais durante Weganan internacional. Si e Federacionnan no por cumpli cu nan trabou, esaki lo tin consecuencianan tambe pa e nivel tecnico di e seleccionnan di COA. Ademas di esaki, COA ta sinti cu ta su deber pa duna apoyo na su miembronan.

E lista di preguntanan (cuestionario) cu COA a pidi e federacionnan deportivo di nos pais pa yena y debolbe, ta e prome paso di un proceso di evaluacion mas amplio. Pa COA e proceso di evaluacion aki ta crucial pa motibo cu e mester sirbi como fundeshi pa e maneho deportivo pa e proximo añanan. Si un dia Aruba kier yega na resultado importante na nivel internacional, mester fortifica e fundeshi di e "cas" cu yama deporte di alto rendimento, y esey ta e Federacionnan deportivo.

Awor, cu 19 cuestionario ricibi, COA lo programa un serie di reunionnan cu cada un di e federacionnan individualmente. Durante e reunion aki lo repasa e informacion cu e federacion a presenta pa medio di e cuestionario, y lo trata di completa cu preguntanan adicional, un relato cu lo traha di cada reunion. Na final di e proceso cu e 19 federacionnan, lo traha un relato completo, cu lo wordo usa pa COA delinea un maneho mas dirigi riba e necesidadnan di su miembronan. Caminda cu esaki ta necesario, lo envolve otro organisacion y instancianan tambe.

COA kier gradici su miembronan pa e reaccionnan tan completo cu nan a sa di entrega y cu sigur lo yuda facilita e proximo pasonan. Ta pidi e Federacionnan na mes momento pa tene cuenta den nan agenda cu e serie di reunionnan lo inicia e siman aki. Cada reunion lo tin un duracion di dos ora.

Campeonato Division dos a continua diabierna ultimo

CAMPEONATO division dos a sigui diabierna anochi na unda e muchanan di San Nicolaas Jrs a topa e muchanan di Sero di Arikok na unda e skore final a sali 7-1 na fabor di San Nicolaas Jrs. Pa san Nicolaas Jrs a skore dos biaha Rasta O'Neil y e restonan a wordo marca pa randy Thode-Cristian Bolanos-Manuel Reyes-Ramzy Geerman y un autogol. E anja aki, nos por a mira un equipo hopi joven di Arikok, y meskos ta e muchanan di San Nicolaas Jrs, na unda ta keda demostra ku nos juventud gusta deporte y nos komo dirigentenan y club kier mira mas apoyo pa banda di komersio pa sostene e klubnan di divishon dos tambe mas tanto, paso ta akinan ta sali e hungadornan talentoso mayoria biaha. Diadomingo tambe e apertura di kampeonato di divishon Junioren a kuminsa, na unda e muchanan di San Nicolaas Juniors komo nobato den Liga infantil a midi forsa kontra e muchanan di Riverplate, na unda e promer mitar a bai aden 3-0 y final e skore a termina 5-0, lokual ta un bon skore pa un debutante den un liga asina duro. Apesar e wega tawata hopi equilibra y San Nic Jrs tambe a haya su oportunidadnan ta tene e skore preta, e muchanan no tawata sa di probecha. Spera awor, ku nos a kuminsa hunga, ku tur mucha por kuminsa training tur dialuna y diarason pa 5or, riba e tereno di bala na Zeewijk.

San Nicolaas Juniors kier gradici inmensamente Tat fat Hardware Center y Sr. Hering di Traeger pa apoya nos club y kere den nos juventud di9 San Nicolaas, ohala tin mas komersiante di San Nicolaas y pariba di brug, ta mira e necesidad pa apoya nos juventud di San nicolaas ku tanto guia y aktividad ta hasi falta pa nan.

Comision Pro Softball Organiza a destaca international

CPSO a manda tres team Corsow entre otro seleccion di Damas hubenil

FIN di siman a Sali pa Corsow riba un invitacion oficial tres equipo di Comision Pro Softball Organiza pa competi den un torneo international teni na veld di catapillar. Selecion di damas encabeza pa su manager Rayborn Didder y coach Marina Haynes cu miembronan di delegacion su presidente Chipen Chirino a duna tremendo actuacion. Den nan promer partido nan a topa e equipo campeon di Corsow Pichengolo cual partido a desaroya despues di tabata empata pero kisas na poko nerviosismo ya cu ta promer biahe international di e selecion aki di edadnan entre 14 pa 18 aña nan a laga e wega habri y a perde cu score 10-2. Durante e wega aki un bateador di Aruba ta saka un line drive fuerte contra e pitcher di Pichengolo cual porcierto ta tira masha duro y e bala aki ta dal e pitcher flush den su cara ya cu e no a haña chens pa ni sikiera lanta su glove kende na su turno ta cay na suela y mester a bandona e partido pa ricibi tratamento. Nos ta desea e pitcher un pronto recuperacion.

DEN e segundo partido Aruba a enfrenta selecion hubenil di Corsow di nan mesun edad y aki Aruba ta sali victorioso cu score di 8-2. Aruba ta riba bon caminda y si tene e selecion aki hunto un paar di aña nan lo ta un tremendo selecion.

Comision Pro Softball Organiza kier a felicita ful e delegacion y mas cu claro e hungadornan aki cu nan tremendo actuacion riba plataforma international y tin entendi cu pronto instancianan oficial lo rekonose e bon trabow di CPSO.

Diaranzon awor CPSO lo tin un reunion riba nivel di bestuur pa cuminza traha riba campeonato pa 2008, biahe di selecion di cabayeros pa un torneo international pa Hulanda den mei 2008 y tambe un plan di preparacion pa upgrade nos umpiresnan y managersnan.

Ta intencion pa hunga un Open Cup cuminzando na final di maart unda tur equiponan di Dobble-A y tambe A-Clas por participa den un solo pool como un pre campeonato. Mas detayes lo ser publika despues.

Pabien y mas pabien!!!!!



IOC y ODEPA ta yuda victimanan di inundacion na Mexico



COMITE Olimpico Internacional (IOC) y e Organizacion Deportiva Panamericana (ODEPA) lo hasi un donacion di $ 100.000 pa ayudo en coneccion cu e inundacion na e estado di Tabasco, Mexico. E anuncio a bin for di e oficinanan di ODEPA na Mexico City.
"Cu e contribucion modesto y simbolico aki, e Movimento Olimpico ta reafirma su compromiso y apoyo moral na esnan afecta pa e desastre natural aki," e organizacionnan deportivo ta expresa. Inundacionnan durante e ultimo dos simannan a causa daño grandi na agricultura y a laga 500.000 persona sin cas den e estado na e Golfo di Mexico.



Na caminda pa Weganan Olimpico Beijing 2008:

Roger Clemens den Weganan Olimpico Beijing 2008?

UN di e mihor pitchernan di tur tempo ta considerando pa uni na Team USA di baseball pa e Weganan Olimpico. Roger Clemens ta interesa den e Weganan Olimpico di 2008, su agente ta bisa, y lo ta eligible pa forma parti di e equipo, siendo un atleta retira di e liga profesional. "Mi ta kere, si tur cos bai bon y e ta sinti bon tocante esaki, e lo ta interesa," agente Randy Hendricks a bisa. "E ta gusta e idea di representa su pais," Hendricks ta continua, den un email manda pa MLB.com. Roger Clemens di 45 aña di edad ta un icono di e deporte, cu 354 victoria. Ela termina e temporada di 2007 cu lesionnan na pia y elleboog. E Weganan di Beijing probablemente ta e ultimo oportunidad pa Clemens forma parti di e Weganan Olimpico – e deporte di baseball no ta parti mas di e programa pa e Weganan di 2012, aunque cu e Federacion Internacional di Baseball ta tratando di logra pa e wordo inclui atrobe.
Reglanan internacional ta prohibi hungadornan di Major League pa forma parti di e Weganan Olimpico; si Roger Clemens retira, e lo ta eligible pa Beijing.

Equiponan di CPSO den gran forma

Royal Power campeon pa di tres aña consecutivo ganando St. Domingo

E gran equipo Royal Power ta keda cosecha exito tanto na Aruba pero tambe riba plataforma international. Recientemente Royal Power a titula campeon pa di cuater aña consecutivo di fastpitch den clase Dobble-A. Ayera Royal Power ta titula campeon invicto den un torneo international teni na Corsow. Esaki ta di tres aña consecutivo cu Royal Power ta conkista e titulo maximo na Corsow. Royal Power a titula campeon tambe e aña aki na Aruba ganando e fuerte equipo di USA den un gran final. Equiponan di Aruba a duna un bon presentacion. Gess Power tambe a yega final invicto ganando tur su weganan. Royal Power a gana e dos equiponan mihor na Corsow y a bataya den un kruisfinale contra un equipo di Sto Domingo cu a bini cu dos tremendo pitcher y aki Poy Flanegin ta faha Sto Domingo den gran forma y Pilin Krosendijk y Gordo Cannister ta conecta hitnan empulsador oportuno pa duna Royal Power e victoria 2-1 y asina elimina e equipo di Republika Domenicana.Den e gran final ta comosifuera e final di CPSO na Aruba unda dos equipo di Aruba a enfrenta otro y aki Royal Power ta knock out Gess Power den 5 inning cu score di 9-1. E knock out rule a cambia y den 5 inning diferencia di 7 careda ta automaticamente un knock out y no manera antes mas cu e tabata diferencia di 10 careda of mas. Sinenbargo CPSO ta manda felicita ambos equipo di Aruba cu a duna un bon presentacion y esaki ta muestra cu CPSO a cuminza cosecha su frutonan door di ta organisando campeonato tur aña consistente desde 2004. Pabien Royal Power pabien Gess power y pabien Aruba!!!!



Robishow y algo mas

Real Madrid a gana na man di e brasileño den un wega dificil



UN wega bunita di Robinho a mantene e firmesa di e lider den e stadion Santiago Bernabeu, cu a caba rindiendo e calidad di e brasileño, den un wega cu a premia e futbol ofensivo di Bernd Schuster y Gregorio Manzano, cu un Real Mallorca digno na su papel di protagonista. A yega e terreno di e lider Gregorio Manzano cu e yabi di e sufrimento di Bernabeu den su carson. Recientemente e team blanco su fanatico nan a pasa den un momento di angustia, manera den e ultimo cu a caba den fiesta cu e logro di e titulo di e temporada pasa. Cinco luna despues un Real Madrid radicalmente diferente y cu dos lesionado, Sergio Ramos y Guti, a haya un Mallorca balente, dispuesto na intercambia golpi.

A nace e wega cu ocasion perdi di Pereyra y Van Nistelrooy, cu no a yega pa milimeter na pase di morto di Raul. Y cu pinalty di Heinze pa un man paden di e area cu a scapa di Fernandez Borbalan. E ausencia di Ramos tabata un muestra ofensivo. Guti a cambia e estilo di wega, Real Madrid a abusa di e bala largo den e prome acto y solamente Robinho a asumi e peso di e team pa protagonisa e accion ofensivo di peliger.

E brasileño a logra golea den e ultimo dos weganan y Schuster ta sigui recoge fruta despues cu e trato di indisciplina di Robinho den su ultimo biahe pa Brasil.

Ora e wega tabata spera e aparicion di un actor principal a yega dos: Robinho y Varela. E madridista cu un poco mas velocidad cu e resto, a yega den tur momento y desequilibra tur cos. Na di 12 minuut a inventa un coneccion cu sabor brasileño.

Su taconsito pa Marcelo, cu a caba cu un pase di e lateral y un cabesaso pa gol pa habri e score.



Ta hasi frieuw y leeuw di cas....

Barcelona ta sigui tin problema pafo di cas y no ta logra cu Getafe

GETAFE a hasi historia, pa prome biaha den Liga, ta gana Barcelona, cu un score di 2-0 cu no por a wanta e dificultad cu a haya cada biaha cu e aña aki hunga como bishitante y cu a desecha di ocasion di drumi como lider di e categoria.

E tercer victoria consecutivo di e team di e danes Michael Laudrup a pone tempo duro na e team di Barcelona. Frank Rijkaard a pone tur cos den wega, Ronaldinho y Messi cu tabata tira pa loko. Na final a caba cu solamente dies pa motibo di e expulsion di e italinao Gianluca Zambrotta.

Getafe a mustra di lubida e compleho den e cara cara contra e team di Barcelona. No tanto pa e recuerdo di 4-0 den e buelta di e semifinal di Copa del Rey di aña pasa, manera e hecho cu nunca por a pone e team di Barcelona abou den liga. E historia tabata contra tur cos eynan.

Di hecho, e historia hazaña den Copa solamente ta parece un homber pa e terreno: Javier Casquero. E resto poco tin cu wak cu e proyecto di Michael Laudrup. Un, paso a prolonga su carrera den destino mas leeuw. Otro, ainda presente den e team di Getafe, tabata casi bay lesiona of pa motibo tactico.

A trece hopi duda riba Barcelona despues di un wega asina. Poco di wak den e wega dominador aki a tuma un aire cada biaha cu acudi como bishitante. Tambe den Alfonso Perez aworaki.

Frank Rijkaard a insisti cu e ubicacion di Carles Puyol como lateral, un lugar incomodo pa e capitan, cu ya tin poni como hungador di banda. Ronaldinho tampoco tabata tin mucho suerte, Lionel Messi a keda como unico opcion. Cada biaha cu ricibi e sensacion di peliger.









Resultado di Copa Amistad di fin di siman

COPA Amistad 2007 tawata un éxito grandi. Tawata tin hopi team cu a competi tremendamente dunando mas di nan 100% mustrando cu softball ta un deporte hopi gusta pa nos Arubianonan. Esaki combina cu e dushi cerbez Polar a haci e torneo bira algo hopi exitoso. Cu esaki tambe e organisadornan y Polar lo kier a prepara tur e amantenan di softball na Aruba cu pa ja nos ta preparando pa e anual Copa Navideño na caminda. Den e wega entre Martijn y Riu Hotel, Martijn ta logra bay cu e titulo di 7-0. Despues a sigui Elmar II contra di Frasa na unda Elmar ta logra e victoria cu score di 14-7. RIU ta perde contra di FRASA 13-4. Elmar II ta logra gana Martijn cu score di 10-7. Benjamin ta bin y perde contra di Martijn cu score di 11-4. Despues a sigui na unda Elmar II ta bolbe gana cu score di 12-2 riba Compra. Ultimo tabata Riu entre Frasa na unda Riu a bay cu e victoria di 12-7.



THE CINEMAS

THE CINEMAS AT RENAISSANCE

TTHE KINGDOM (R)
daily: 4:30 6:50 9:10
30 DAYS OF NIGHT (R)
daily: 4:35 7:00 9:20
BEE MOVIE (PG)
daily: 4:05 6:05 8:10
SKINWALKERS (PG-13)
daily: 10:05
THE COMEBACKS (PG-13)
daily: 4:40 6:35
GOOD LUCK CHUCK (R)
daily: 8:30 10:30
MARTIAN CHILD (PG)
daily: 4:55 7:10 9:40
AMERICAN GANGSTER (R)
wed & thu: 4:00 7:00 10:00

THE CINEMAS AT PASEO

MARTIAN CHILD (PG)
daily: 4:50 7:10 9:30
BEE MOVIE (PG)
daily: 4:15 6:20 8:20
GOOD LUCK CHUCK (R)
daily: 10:20
LARS AND THE REAL GIRL (PG-13)
daily: 5:10 7:30 9:50
30 DAYS OF NIGHT (R)
daily: 4:55 7:15 9:35
THE KINGDOM (R)
daily: 5:00 7:20 9:40
AMERICAN GANGSTER (R)
wed & thu: 4:10 7:05 10:10

DRIVE IN THEATRE

DEATH SENTENCE (R)
Mon & Tues at 8:00
Wednesday: 8:00

WEDNESDAY CAR-CRASH

Manifestacion pober dilanti di Marriott Hotel



WILLEMSTAD - Esaki tabata e bista cu tabatin ayera mainta dilanti Hotel Marriott caminda delegacionnan di tur isla di Antia a bini hunto pa hunto cu Secretario di Estado, Anke Bijleveld-Schouten firma e concepto di Concensus Rijkswet den cual ta hinca e reglanan di wega promé cu yega na desmantelacion di Antia.
Dilanti di e hotel un 60 persona a participa n'e manifestacion pa manifestá nan desaprobacion p'e loke tabata bai sosodé den salon di e hotel, pero polisnan for di tempran a asumi posicionnan strategico pa evitá cu e manifestantenan por a drenta e hotel. Solamente esnan directamente envolvi den e conferencia por a pasa. Por a mira algun dirigente politico, tambe algun cu no a haya ningun asiento e biaha aki, manifesta tambe.









Equipo di e di tres kwartal y aniversarionan celebra na Renaissance

E famia di Renaissance a bin hunto pa un dushi lunch den e Convention Center pa celebra e logronan di e top empleadonan di e ultimo lunanan aki.
E "Equipo di e di 3 Kwartal," segun Queta Werleman, Directora di Recursonan Humano, "ta consisti di e hotel su mihor empleado, individuonan cu a haci e extra esfuerzo durante juli, augustus y september, pa tanto e heart como front of the house."
Miembronan di e gerencia di casino tabatin e honor distinto di reconoce Orman Marchena, Casino Surveillance; Hubert Inocencia, Crystal Table Operation y Sheyenne de Kort, Crystal Table Operation como ganadornan di e kwartal, cu Egidio Kock di Crystal Operation, como Gerente di e kwartal.

Miembronan di gerencia di e hotel tabatin e honor distinto di reconoce Sue Ann Fortin, Renaissance Convention Center; Brian Peterson, Front Office Marina Hotel y Jhoanel Caraballo, Security, como ganadornan di e kwartal, cu Frans Tromp, Activities, como Gerente di e kwartal.
Nominadonan p'e honornan di Equipo di Kwartal a bin di tur departamento di hotel, entre nan William Morales – Landscaping; Adrian Martilia - Engineering MH; Rose-Ann Croes - DTS Agent; Juana Martinez – Aquarius; Juan Manuel Onate – Security; Albertino Daal – Activities y Antonio Giel - Pool & Beach.
Nominadonan di Casino a inclui Emanuel Allee – Security; Merita Everon - Operation Seaport Casino; Bernice de Graf – Slots Crystal Casino; Lourdes Agudelo - Operation Seaport Casino; Michelangelo Arends - Slots Seaport y Luz Amparo Brinegar-Mantilla - Slots Crystal Casino.

Durante e mesun enciuentro aki, aniversarionan di 5, 10 y 15 aña cu e hotel a wordo celebra, conmemorando e compromisonan di e siguiente individuonan cu ta disfruta di careranan exitoso den hospitalidad cu e famia di Renaissance: Moonsynia Mondesir - Front Office OS; Ariana Ras - Crystal Theater; Karin Cofino - Okeanos Spa; Roy Maduro - S&M; Giovanna Kelly - Front Office MH; Albertino Daal – Activities; Desmond Leonard - Housekeeping OS; Jerrel Bronswinkel – Reservation; Anthony Myer - Engineering MH; Juan Gil - Housekeeping MH; Miozotis Perez - Housekeeping MH; Zulaica Tromp – Reservations; Veronica Lacle - Kitchen OS; Nancy Alegre - Kitchen MH; Rica Inesia - DTS Agent; Humprey Reeder - F&B MH; Camila Nicholson - Housekeeping OS; Angelo Jansen - L.G. Smith's y Carlos v/d Linde – Accounting.
E encuentro tambe a celebra e anivesarionan di 10 y 15 aña di trabou cu e casino, elogiando asociadonan pa nan decadanan di dedicacion. Entre e empleadonan a figura: Mishkalino Faro - Operation Crystal Casino; Bernice de Graf - Slot Crystal Casino; Ca Tung Mak - Race & Sport Seaport Casino; Cosma Maduro - Operation Crystal Casin; Rita Dake - Cleaning Crystal; Jorge Henriquez - Operation Crystal Casino; Ada Tiburcio - Operation Crystal Casino y Jeanette Arends - Beverage Crystal Casino.
Riba e potretnan por mira e cantidad di empleadonan excelente di e di 3 kwartal, miembronan di e famia di Renaissance.









Varios persona a certifica den curso di emergencia duna pa EMMA Foundation

RECIENTEMENTE E.M.M.A. Foundation a organisa y certifica varios curso di emergencia, caminda cu a certifica hopi participante den varios curso den luna di october y november 2007. T'asina cu EMMA Foundation ta ofrece 35 diferente curso di "American Heart Association", esta for di "Heart Saver First Aid", te cu "Pediatric Advance Life Support" incluso curso nan pa instructor."Advance Cardiac Life Support", (ACLS) y Pediatric Advance Life Support. (PALS)", ta curso nan cu ta wordo duna na entre otro "EMTs, Paramedics", enfermero y dokternan. Ta cursonan specialisa cu hopi dje profesionalnan aki mester pa por haci nan trabao diario.

Den e cursonan aki a certifica 40 participante di e.o. di Dr. Horacio Oduber Hospital, Valero y particularnan den tanto P.A.L.S. como A.C.L.S. Den afan pa mehora nan servicio y calidad di nan empleadonan, hospital a laga 40 di nan enfermero y dokternan pasa e cursonan avansa aki, cual ta wordo solamente ofrece dor di EMMA Foundation na Aruba.

Tur curso ta wordo haci bao di guia di un "Course Director" local mes. Participantenan di hospital tabata di departamento di emergencia, cuido pa mucha, sala di operacion, departamento di parto, cuido intensivo y cuido cardiaco. Tur cantidato a pasa e cursonan exitoso tanto por escrito como den practica, y den e "Mega code skills" un combinacion di participantenan di Valero, Hospital y Cas di Dokter a mustra cu hunto y como equipo, por funciona optimalmente sin tin diferencia den compania of instansia.

Den un "Mega Code" un team specialisa ta traha riba un paciente pa por rebib'e, haciendo uso di varios tecnicanan, medicina y siguiendo protocol nan di cuido internacional. EMMA Foundation tin varios maniquin y equipo di entrenamento nobo cu simuladornan pa diferente ritmo cardiaco, y posibilidadnan computarisa, pa por test e habilidad di e participantenan. Aparte di e cursonan avansa aki, EMMA Foundation a caba di certifica 55 participante di dos varios hotel den curso nan di "CPR" y "AED".

E cursonan aki ta pa entrena cualkier persona den reconocimento di un paro cardiaco y con mester trata cu e paciente y haci masahe di curazon y uso di un "Automated External Defibrillator" pa por rebiba un paciente cu su curazon a para. E tipo di curso aki ta disponibel pa tur compania, instancia of persona individual. Cursonan ta cuminsa tur luna y por inscribi sea individual of den grupo.

P'e aña aki ainda lo tin un curso mas di PALS y ACLS pendiente, pero pa 2008 tin un calendario di cursonan cla caba.









Republica Dominicana a gana Miss Beach Wear





DIASABRA ultimo e 105 candidatanan pa Miss Mundo, tabatin nan prome prueba dilanti di cuerpo di hurado p'e prome fast track "Miss Beach Wear". Den e panel di hurado a fungi e.o. Miss Mundo 2006 Tatana Kucharova como tambe Julia Morley, Presidente di Organisacion Miss Mundo.
Durante e evento a scoge 20 finalista y e ganadora tin su lugar den e 15 finalistanan di Miss Mundo 2007, cual lo tuma lugar dia 1 di december awor. Como Miss Beach Wear a keda eligi Republica Dominicana, kende ta un di e prome di e 15 finalistanan.



AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Muhernan Colombiano ta pidi polisnan pa no bai cu nan

POLIS durante patruya diadomingo 00.10, na momento cu nan ta bayendo warda, na altura di Sabana Liber, nan ta mira un auto, para y ta mira 3 persona den dje. Polis ta bai cerca e personanan den e auto, y ta mira cu n'e momento ei, e chofer a bula bai sinta riba scochi di esun sinta na banda.

E dos muhernan den e auto, cu ta L.M.B.T. di 23 aña y P.M.B.T. di 36 aña, tur dos naci na Colombia. Polis a puntra e chofer pa su rijbewijs, pero el a bisa cu e ta bezig ta siña stuur. Tampoco nan por a mustra polis nan papelnan di identificacion.
E doño di e auto M, a sali for di e auto, hopi nervioso. Polis a hala su atencion dos biaha pa bise keda para un banda.
E dos muhernan a pidi polis pa no hiba nan warda. Mirando cu nan no tabatin ningun papel di identificacion, polis a detene tur dos y a hiba nan Warda di Polis.
Na warda, polis a yama IASA, cu a bin y a haci nan investigacion. A resulta cu tur dos ta traha como pintor na un contratista cu ta trahando na Marriot Hotel.

Polis ta sigui combati iregularidad den trafico na San Nicolas

POLIS durante patruya na San Nicolas diadomingo mainta, na altura di Central Madereinse ta mira diferente auto para riba acera. Polis ta drenta den e lugar y ta pidi esnan cu nan auto ta para riba acera pa nan bai kita nan.
Polis a duna 4 boet p'esaki. Un auto cu no tabata apto pa core riba caya y no tin ningun papel, a wordo getakel y hiba warda.

" Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada. "
Ps. 23:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Sra. Eginia Tromp
mihor conoci como: " Ina "



Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia:
Ponton 73

"Precious in the sight of the Lord is the death of his saint." Psalm 116:15

With deep sympathy we announce the passing away of:



Marion Constance Hensen
Sunrise: 2 March 1920
Sunset: 12 November 2007

Left to mourn are:
Sister: Olga Romney in Ned.
Nieces and nephews
To numerous to mention.
Care taker: Pamela Pantophlet and Rose

Was related to family:Hensen Romney, Cremony, Arrindell, Jeoffrey, Gumbs, Ruan, Rona, , Marlin, Spanner, Herts, Rouse and friends.

The funeral will take place on Thursday November 15th at 4 pm in The Church of Jesus Christ of Latter day Saints, Nijhoffstraat #148 and from there to the
Government cemetery in San Nicolas.
The body of the late "Marion" will be laid out at 2 pm in The Church of Jesus Christ of Latter day Saints.

Address for condolences: Ad Patres funeral home
Wednesday November 14, 2007 from 7 pm to 9 pm

"Amor semper ta persevera,
semper ta kere,
semper ta keda spera,
y keda soporta.
Amor ta dura pa semper."
1 Corintionan 13:7-8

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento
di nos querida esposa, mama, wela, ruman, cuña y tanta



Vicenta Mildred Tromp- Nicolaas
Mihor conoci como "Michi"
22 Januari 1942 – 12 November 2007

Esposo: Mario A. Tromp
Yuinan: Marisol y Luis Chong-Tromp
Giselle Tromp y Fernando Fecunda
Marissa Tromp
Rumannan: Sra. Vda. Edna de Lange-Nicolaas y famia
Sra. Vda Greta Harms-Nicolaas y famia
Agnes y Rigoberto de Windt-Nicolaas y famia
Juan y Maria Nicolaas- Schel
Nildo y Elia Nicolaas-Ras y famia na Hulanda
Karel y Ingrid Nicolaas-Hose y famia
Sra. Vda. Aurora Nicolaas- Jacopucci y famia
Dina y Jacobo Arends y famia
Mirto y Greta Nicolaas- Feliciana y famia
Lino y Mireya Nicolaas- de Haseth y famia
Alexandra y Wilfrido de Medina-Nicolaas
Michael Nicolaas y Astrid Ritfeld y famia
Nietonan: Kylen y Liz-Marie
Swa y Cuñanan: Myrna y Benny Geerman- Tromp y famia
Francisco y Betty Tromp- Maduro y famia
George y Vilma Tromp- Lacle y famia
Sr. Vdo. Ernesto Pardo y famia
Imelda y Alberto Kock-Tromp y famia
Stella y Eddy Marchena-Tromp y famia
Omonan: Leonardo Arends y famia
Vidal Arends y famia
Tanta: Teresa Martis-Nicolaas y famia na Boneiro
Suegra y suegro: Roy y Sira Chong- Koolman
Amiga di cas: Deborah Nectar

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan y demas famianan Tromp, Nicolaas, Chong, Dabian, de Lange, Harms de Windt, Schel, Ras, Hose, Jacopucci, Ritfeld, Goedgedrag, Odor, Arends, Geerman, Chai, Kock, de Cuba, Christiaans, Does, Vos, Kelly, Martis y Cecilia na Hulanda, Francees y Provence na Boneiro de Miranda y Getrouw na Corsow ta invita tur demas famia, bisiña, amigonan y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cu lo tuma lugar Diaranson 14 November 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Theresita pa Santana Central na Sabana Basora.**
E resto mortal di "Michi" lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa Santa Theresita na San Nicolas.

Na lugar di flor of krans un donashon pa Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia.Lo tin un box disponibel den Misa pa e bonita gesto aki.
Famia ta pidi disculpa pa si den nan tristeza nan por a lubida algun nomber
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Oportunidad pa condolencia: Diamars 13 November 2007 di 7'or te cu 9'or di anochi na Ad Patres Funeral Home N.V., San Nicolas

Homber ta nenga cu el a menasa cu machete, pero si cu martiu

POLIS ta bai diadomingo mainta na un minimarket na Angochi, pa un caso di menasa cu machete. N'e sitio polis ta haya informacion for di un señora cu e homber M.W. naci na Aruba di 44 aña a menasa cu machete.
Ora cu polis a yega n'e lugar, e homber no tabata einan mas. E señora ta bisa polis cu e homber a bai cu un yiu y lo ta na Sabanilla Abou.
Polis a bai einan y a papia cu M.W. kende a bisa polis cu e no a menasa cu machete, pero cu un martiu. Sinembargo e yiu si a bisa polis cu su tata a menasa cu un machete. Polis a detene W., pa menasa y Recherche ta sigui cu e investigacion.

A confisca arma di homber tirado di yuwana

POLIS durante patruya diadomingo pa 13.25 di merdia, ta mira un auto Hyunday Getz, para cu porta habri, mientras nan ta mire e chofer M.A.L. di 30 aña, para ta mik riba un cas cu un rifle di aire.
Polis a bai cerca dje y a resulta cu e ta mik riba un yuwana. Polis a confisca e rifle y tambe algun bala di spare cu e tabatin. Tambe el a haya un bon boet.

Muher ta rabia cu polis a takel su auto

DIADOMINGO anochi, pa 21.20 polis ta sali for di warda y ta mira e auto A-39029 para dilanti Warda di Polis, unda ta destina pa autonan di polis. Polis a dicidi di busca e doño di e auto, y a bai den e restaurant Flamboyant pa mira kende t'e doño pa kita e auto, pero ningun hende presenta a reacciona.
Polis a warda mei ora pa nan kita e auto. Despues di mei ora, polis a yama takelwagen pa kita e auto for di einan. Ora cu nan tabata di bai cu e auto, e muher J.F.R.H, naci na Colombia di 49 aña, a yega n'e sitio y a bira fresco contra polis cu tabata di bai takel e auto.
El a bisa polis cu nan no por kita e auto for di einan, como cu e tin rijbewijs. Ora cu polis a puntre pa su personalia, pero el a nenga di duna polis, y a insulta nan manera e ta haya ta bon.
El a bisa polis cu nan no por bai cu e auto. Mirando cu e ta haciendo asina fastioso, polis a detene y a hibe warda.
Un otro homber C.A.P.Q naci na Santo Domingo di 26 aña, tambe a bin haci fastioso y no tabata kier pa bai cu e auto. E tambe a keda deteni.

Homber cu a bai regla asunto cu bate di baseball a keda herida

POLIS di San Nicolas ta bai diadomingo pa 7 or di anochi, na un cas na Rooi Kochi, unda tin un homber na sanger. Ora cu polis ta yega nan ta papia cu e homber R.E.B. kende ta bisa polis cu su yiu muher di criansa tin problema cu su ex amigo, y e ex amigo G.F.R.G.Q naci na Aruba di 20 aña ta menasa e yiu tur ora.

E homber B., a dicidi di bai na cas di e homber Q. pa regla e asunto. A start un discusion cu e termina den un pelea. B., a keda cu su cabes herida cu e bate di baseball y tabata sangra bastante. El a bai poli pa tratamento.
Polis a bai mesora na cas di Q. na Seroe Alejandro pa investiga un ke otro. Einan nan ta papia cu Q, kende ta bisa polis cu ta R.E.B a bin cu e bate di baseball y tabata swai cune. Q. ta bisa cu el a kita e bate di baseball for di B. y a dale cune . Polis a detene Q. pa maltrato cu arma y a entregu'e na Recherche.

Ultimo 4 curso: "Con mi por biba miho cu mi entrada" pa aña 2007

FUNDACION CAS, CEDE Aruba y Departamento di Asunto Social ta sigi ofrece mas curso: 'Con mi por biba miho cu mi entrada' den e districtonan di Aruba. E cursonan lo tuma lugar den e promixo siman na Oranjestad, Santa Cruz, San Nicolas y Noord.

E instancianan ta invita tur hende interesa pa participa, p'asina nan por habri e aña 2008 financieramente mihor prepara. Inscribi awor na Fundacion CAS na 584-3752.

Cada curso ta consisti di dos anochi practico. Durante un curso asina tur participante por siña con pa traha un presupuesto, con pa economisa y baha gasto, con pa fia responsabel, kico pa haci ora tin problema cu debe y con pa educa bo yiu riba tereno financiero pa asina por evita problemanan financiero y problemanan di debe.
E curso di Oranjestad lo tuma lugar den ATIA Building (Dakota) dia 19 y dia 26 di november. E curso na Santa Cruz lo tuma lugar na Club San Martin riba dia 20 y dia 27 di november. E curso na San Nicolas lo tuma lugar na Centro di Bario Lago Heights riba dia 21 y dia 28 di november y e curso na Noord lo tuma lugar na Centro di Bario Noord riba dia 22 y dia 29 di november 2007.

Cada curso lo tuma lugar den e entre 7.00 y 9.30 di anochi. Ta pidi un contribucion chiquito pa por ricibi un buki practico y informativo, un buki di gasto, un CD-ROM y un map cu mas material. E material aki por yuda tur hende pa organisa e finanza na cas, baha gasto y mehora e situacion financiero.
Pa mas informacion y pa inscribi por yama Fundacion CAS na telefon 584-3752.
Un bon maneho financiero ta importante pa tur habitante di Aruba y por evita hopi tristesa.

E situacion financiero na Aruba ta exigi cu e habitantenan di Aruba ta haci mas uso di nan abilidadnan financiero, p'asina nan por evita problemanan financiero y problemanan cu debe. Pesei, inscribi awor y participa na un di e cursonan.

GRADICIMENTO

Pa medio di e anuncio aki nos ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atenshon y sosten na ora di di fayecimento y entiero di nos defunto stima

Ruben Modesto Dorcas

Tambe gradicimento na tur e personanan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta y yamadanan telefonico.
Un danki na Doctor Caseres y na e verpleegster nan di Horacio Oduber Hospital 3de verdieping na momento di enfermedad di nos defunto stima
Un danki na Rudi Dorcas y casa, Edsel Gomez y casa, Rodolfo y Altagracia, Julia, China, Juanita Geerman, Cecilia Ras y famia, Urani, Juliana Fernandez(Muneca).
Un danki na ruman di e misa Sendero de Vida.
Un danki grandi na Ad Patres Funeral Home pa nan servicio unico y sublime.

Cu "Ruben" sosega na paz.
Danki di parti Señora Helena Dorcas y famia

Hende ta lamenta loke nan ta mira tur dia y nos kier bin cu un dolphinarium?

E mesun Servicio Veterinario cu ta maneha un hororoso 'Afmaakhok" pa pushi y cacho na Aruba tin cu percura pa e bienestar di Delfín si nan lo bin Aruba.

Bestianan indesea ta wordo poni den e AFMAAKHOK keriendo cu e chens ta grandi cu nan ta wordo adopta. Esaki no ta e caso, 95% di e bestianan ta wordo mata sin busca otro solucion.
Den un solo espacio na Wayaca unda mas o menos 30 bestia tur dia ta warda riba nan morto via un hangua, Aruba kier soluciona e sobrepopulacion di cacho y pushi riba caya.

E likido cu ta matanan, ta wordo inyecta den nan curpa na un manera hopi doloroso. Despues bo ta wak tur ta wordo gedumpt den un pick-up cla pa tira na Dump.
Esaki ta e manera nos isla civiliza ta busca un solucion pa un problema di cacho y pushi di cas y di caya?

Tin maneranan hopi mas humano por ehempel via e proyecto di steralisacion pa evita cu nan ta haya yiu cada 6 luna y sigui aumenta e poblacion riba caya. Pa soluciona e problema di cacho y pushi riba caya, mester bin cu educacion pa nos pueblo Aruba, mas leynan pa promove e derechonan di animalnan, un dogcatcher pa gara bestianan riba caya y busca cas pa nan, un shelter pa adoptie mas grandi y naturalmente keda sterilisa.
Loke ta pasando na Wayaca awor aki no ta etica y e ta bruha hende door cu tin tres entidadnan riba un tereno, es decir, un clinica di Veterinario, un Shelter y un AFMAAKHOK cu ta cai bou Veterinaire Dienst di Gobierno.

Mester tin otro manera di trata bestianan indesea y no matanan dia pa dia, añas caba na granel sin cu e cantidad di cacho y pushi riba caya ta bira hopi menos. Esei ta un prueba cu e manera aki no ta efectivo. E acto aki ta un acto di maltrato di bestia.
Nos ta pidi Gobierno pa reconsidera e maneho aki y cera e lugar aki.

Un conseho pa tur doño di animal: 'cuida bo mascotanan mescos cu nan ta cuida bo cas pabo, duna nan e ehercicio, disciplina y afeccion cu nan merece.

E mesun Gobierno aki ta pensa di duna OK na un compania local cu kier bin cu un Dolphinarium na Aruba. Ki garantia nos tin cu e precioso Delfinan aki lo tin un bida di calidad halto si nos ta aprecia bida di animal di e manera aki ariba describi.

Un Ciudadano hopi preocupa.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
8638
0594
3064

ZODIAC
5156 Scorpio

BIG FOUR
3487

SUPER FOUR
6271

LOTTO DI DIA 05-14-18-19-21

DIARIO
8517
4934
3608

CORSOW
0520
9663
6227

su|do|ku

Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 holi dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e holinan bashi cu e numbernan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY

9					6			
		2	3				9	
	4	3	8			1		7
		5		7				1
		1		5		2		
6				3		7		
7		9			1	3	4	
	8				3	6		
			4					2

MEDIUM

	5	9						6
					3			
2		7		9		5		
		3	2				9	
		5	9		7	4		
	2				5	1		
		4		1		8		7
			3					
6						9	1	

#1

9	1	7	5	4	6	8	2	3
8	6	2	3	1	7	5	9	4
5	4	3	8	2	9	1	6	7
3	9	5	6	7	2	4	8	1
4	7	1	9	5	8	2	3	6
6	2	8	1	3	4	7	5	9
7	5	9	2	6	1	3	4	8
2	8	4	7	9	3	6	1	5
1	3	6	4	8	5	9	7	2

#2

1	5	9	7	2	4	3	8	6
4	6	8	1	5	3	7	2	9
2	3	7	8	9	6	5	4	1
7	4	3	2	8	1	6	9	5
8	1	5	9	6	7	4	3	2
9	2	6	4	3	5	1	7	8
3	9	4	6	1	2	8	5	7
5	8	1	3	7	9	2	6	4
6	7	2	5	4	8	9	1	3

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Eagle
Pariba di Brug: Botica San Nicolas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Samuels
Pariba di Brug: Dr. Britt-Croes

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Homber y muhe, Muhe y homber

Ata un pregunta provocativo pabo. Ken tin mester di e sexo opuesto mas? Homber of muhe?Pa hopi siglo e creencia tabata cu muhernan soltero tabata esunnan mas perdí. Hopi biaha nan tabata worde yama “oude vrijster” na hulandes; “old maid” na ingles; y na papiamento nos ta usa e palabra “solterona”, cu ta bin di e idioma spaño. Nan tabata worde considera di ta e hendenan mas mal ahusta y miserabel den sociedad, rason pa cual nan tabata suheto na hopi burla doloroso. Bon mira, investigacion a mustra cu ta e homber ta esun cu falta ahustacion. Aunque tin hopi exepcion – y nos kier pone esey bon cla for di cuminsamento – un homber soltero tin hopi mas chance cu un muhe soltero pa bira un alcoholico, un drogadicto, of un convicto. Doñonan di apartamento of cas tin duda pa huur nan un luga di biba. Banconan ta prefera di no fi'e placa y e ta paga un suma mas halto pa su seguro di auto. Hopi biaha e ta agresivo y impulsivo, y tipicamente e ta gana menos placa – ta berdad – cu e muhe soltero, y a ta move di trabao pa trabao sin un clase di direccion fiho. Pero ora un homber casa y compromete su mes na un esposa y yiu, mayoria di e iresponsabilidadnan social aki ta desaparece. Awor e tin un rason pa biba responsabelmente, pa traha duro, y spaar pa futuro. Envez di cai den su mes deseonan sensual, e ta pospone gratificacion y ta haci sacrificio pa esnan cu ta depende di dje.Loque un muhe ta haci pa un homber pues, ta pa controla su energia sexual y enfoqu'e riba percura pa, y proteha su famia. Pesey e homber mester di e muhe mas cu e muhe mester di e homber.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 13 di November 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.84	1.86	1.88
Engelse Pond Sterling	3.62	3.67	3.73
Zwitserse Frank per CHF. 100	157.98	158.70	159.50
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	161.27	162.74	164.38
Euro per XEU. 100	257.31	259.66	262.27

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Conflicto y discordia ta rondonabo. Lo mas sabi cu bo por haci ta keda pafor y warda te ora e tormenta pasa.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Keda trankilo na momento di discuti temanan di placa. Como cu e cifra ta crece, bo ta bira nervioso y ta perde trankilidad.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Awe bo mester haci loke mester pa sobresali, confia den bo propio forzanan y capacidadnan y no depende di ayuda exterior.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo por sinti bo mes sobrecarga cu cosnan cu bo mester haci. Bo no ta e unico, no keha cu esnan cu ta mescos cubo.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Cu relacion na bo ambicionnan a largo plazo, kere den bo mes, tin confianza den loke bo ta haci, esey lo yudabo logra bo metenan den un carera di fondo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo lo wordo pidi pa tuma e rol di arbitro y resolve un discusion cu ta tumando lugar entre dos di bo coleganan.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Na final, e atmosfera di trabao lo ta hopi conveniente y inspirador. E lo dunabo ideanan nobo cu lo yena bo ambicion.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
No tuma iniciativanan nobo den aspectonan financiero, concentra den defende bo propio interesnan y den tuma decisionnan cu ta preserva e condicion actual.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Evita gastonan compulsivo inclusive si bo ta pensa cu bo por hustificanan. No envolvi bo mes den presionnan financiero.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo autostimacion ta baha y bo tin e tendencia den bira un figura decorativo. Otro hendenan lo por tin un opinion mucho mas halto di loke bo ta pensa.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta den forma excelente pa particpa den e competencia. Cuida e tendencia di ta agresivo. Mustra bo mihor cara den presencia di superiornan.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Ta un dia excelente pa haci of realiza plannan di biahe. No tin un nuvia den horizonte y bo biahe ta liber di retrasonan of perturbacionnan.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Cairo, EGIPTO: Actornan riba Kameel durante e ceremonia di apertura di e di 11 weganan Pan-Arabe. E weganan ta ser teni entre nacionnan Arabe di deporte regional multi disciplinario cu lo competi contra otro durante dos siman te cu dia 25 di November.

Aruba Bank cu donacion special na Fundacion pa nos Muchanan



Fundacion pa nos Muchanan a caba di inicia na luna di September ultimo cu un proyecto pa duna mas informacion tocante derechonan di mucha atravez di posternan pinta pa muchanan mes.

E proyecto aki ta specialmente relaciona cu Dia Internacional di Mucha dia 20 di November proximo. Aruba Bank, semper pendiente pa yuda organisacionnan cu un meta caritativo pa nos comunidad mesora a bay di acuerdo pa un donacion. Di e forma aki Aruba Bank ta duna su aporte pa Fundacion pa nos Muchanan por logra nan metanan den comunidad, cu un enfasis grandi riba e bienestar y crecemento sano di nos muchanan.

Nos Mundo Loco

Mucha muher ta haya straf door di brasa un otro na school

Dos brasa ta iguala dos dia di straf pa Megan Coulter di 13 aña.

E mucha a wordo gestraf door di a viola un poilsa di e school cu no ta permiti muestra di affecion publico ora ela brasa dos amiga.

“Mi ta haya esaki un locura,” Megan a bisa, kende tabata sirbiendo so di dos dia di straf despues di lesnan na Masco Utah Middle School.

“Mi tabata djis dunando mi amiganan un brasa di despedida pa e weekend, “ ela bisa.

E mama di Megan, Melissa Coulter a bisa cu e brasanan no tabata un brasa sino un man rond di e schouder y un primi.

“E cos aki ta gracioso te na e punto di ridicules,” Coulter a bisa. “Ainda mi ta sorprendi cu e mester haci esaki.”

E superintendente di e districto, Sam McGowen a bisa cu e ta kere e straf ta na su lugar, y e administracion di e school a sigui e polisa corectamente.

E polisa ta bisa: “Muestranana di afeccion no mester tuma lugar riba e tereno di e school na ningun momento. E no ta adecuado y e ta descredita e school y e personanan envolvi.”

Mayornan ta urgi pa un cambio den e regla. Coulter a bisa e cu e su casa a bisa nan yiu pa tuma e straf, pasobra e unico otro opcion ta un dia extra di detencion pa cada dia cu e no sinta su straf.

“Nos sigur no ta di acuerdo cu e straf pero nos no kier pa e haya su mes den mas problema,” Coulter a bisa.

E pareha ta planea na atende e proximo reunion di e directiva di e school pa pidi e directiva pa considera pa haci e polisa mas specifico kiko ta ser considera muestranan di afeccion.

“Mi ta spera e directiva ;p habri nan wowo y realisa cu nan no mester straf mucha pa un brasa.”

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Ban combati criminalidad hunto, ya cu criminalidad ta tumando Aruba over!!!

SEÑOR redactor, bon dia, permitimi un espacio den bo corant. Mi ta expresando mi mes cu e articulo aki, den calidad di habitante di Aruba. Tur dia cu mi lanta pa bai traha mi ta bisa danki Señor p'e dia aki y bendiciona nos tur riba e pida baranca aki.
Nos trabao ta masha exigente mes y nos ta blanco di critica tur dia.
Den e ultimo añanan aki Aruba a conoce (ta conociendo) un progreso/bienestar y un crecemento economico enorme/drastico di tur cos, den tur sentido di e palabra. Casnan y mall ta wordo construi manera padestoel tur rond di e isla aki. E poblacion tambe ta creciendo y dia pa dia birando mas grandi p'e isla chikito aki. Mas y mas auto ta coriendo riba caminda cu ta den hopi mal estado. No tin trabao pa nos yiu di tera.
Trabao pa nan ta birando schaars, no tin lugar suficiente pa nos propio yiunan na scol. Problemanan social ta birando pio. Pero e probleman cu dia pa dia ta birando mas grandi, ta CRIMINALIDAD. E ta asotando e isla aki di nos di tur banda.

E aña aki mas cu nunca nos por mira con ladronisia ta azotando nos dushi isla sin respet. E individuonan aki cu ta cometiendo e diferente LADRONISIANAN rond di nos isla, ta wordo gara despues di basta tempo, pero nan ta wordo castiga cu man di FLUWEEL (opinion personal dimi).
Pueblo y gobernantenan ta exigi pa POLIS ta mas visible riba caya. Tur esei ta masha bunita y facil pa bisa. Nos tin suficiente material, tempo y personal p'esei???
Mi tin comprension p'e persona na unda ladronan a drenta y horta den su cas, cu e posibilidad di wordo maltrata. Bo ta sintibo VIOLA. Hopi biaha e ciudadano no kier ni duna keho mas, pasobra segun nan polis no ta haci nada toch.
NO TA BERDAD. E polis ta purba cu alma y cuerpo, esnan cu si kier traha (dispensa mi palabranan) na soluciona e crimen/problema. Corda bon no ta UN inbraak/ladronisia ta wordo cometi rond di nos isla. Ta varios den un dia. Anto di mes cu polis/recherche ta onderbezet.
Djis corda, abo como ciudadano mester zorg pa haci un keho di ladronisia, pasobra tardi of tempran e ladron ta cai. Pueblo mester siña duna e polis e beneficio di e duda, p'e por haci su trabao mihor.
T'ASINA TA CASTIGA???
Pero despues ora cu e persona wordo deteni y e presenta dilanti di mesa berde tur cos ta keda den man di nos Hueznan. No comprondemi malo. Ami personalmente ta haya cu nos PARLAMENTARIONAN mester bai RE-EVALUA nos leinan y adapta nan drasticamente. Esnan cu wordo haya culpable di un acto criminal (Strafbare feit) mester paga pe.
No manera ta pasando awor cu ora nan bai sera na KIA ta manera un "All inclusive hotel" e ta. BIBA LEKKER BAI GOL. Mester pone nan traha trabao duro pone e persona aki traha riba caya. Pone chapi y corta mata den e higra di solo ei, pone verf un scol, drecha e bankinan di scol, enfin tin un cantidad di cos cu e presonan por haci enbes di ta HABRI NAN BREBA (vrije vertaling) na KIA. Esei ta castigo???? Pasobra sinta den KIA ta sinta huma sigaria tur dia, haci sport y bira gordo di e bon cuminda cu nan ta haya TUR DIA. Esei no ta castigo.
Berdad nos tur por haci un fout. Pero e castigonan cu ta wordo impone/ehecuta riba cierto caso, ami ta hayanan masha hopi slap mes. Hueznan tin e poder pa impone un castigo alterno (den e castigo mes), mas pisa p'e criminal.
Despensami pero mi ta di opinion cu bo NO por trata criminal (dependiendo di e crimen cometi, p.e., core sin rijbewijs, ladronisia cu kiebro of maltrato pisa) manera un turista ANTO CU MAN DI FLUWEEL.
Awor hopi t'esnan cu ta bisa nan mes, ta un polis ta scirbi e articulo aki. Si ta berdad. Pero corda bon, bao di e uniform mi ta un SER HUMANO TAMBE. Berdad cu bida no ta facil. Nos tur tin famia pa cuida y cria. Na mi cas of di otro habitante nan a yega di drenta horta y te awe e ladron NUNCA a wordo gara.

Pesei nos ta purba di haci nos trabao di polis lo mas mihor cu ta posibel. Nos ta un grupo masha chikito mes cu mester cuida un poblacion di mas cu 100 mil habitante. Abo haci e calculacion. Maske tur dia nos ta blanco di critica, nos ta lanta tur dia y pone un smile na nos cara bunita pa asina awe haci un mihor trabao cu ayera.
Pesei mi ta pidi un y tur pa duna nos un man y ban combati CRIMINALIDAD conhuntamente. Berdad no ta nos so por hasi e trabao. Yuda polis pa polis yudabo. Masha danki.

Hende ta lamenta loke nan ta mira tur dia y nos kier bin cu un Dolphinarium???

E mesun Servicio Veterinario cu ta maneha un hororoso 'Afmaakhok" pa pushi y cacho na Aruba tin cu percura p'e bienestar di Delfín si nan lo bin Aruba.
Bestianan indesea ta wordo poni den e AFMAAKHOK keriendo cu e chens ta grandi cu nan ta wordo adopta. Esaki no t'e caso, 95% di e bestianan ta wordo mata sin busca otro solucion.
Den un solo espacio na Wayaca unda mas o menos 30 bestia tur dia ta warda riba nan morto via un hangua, Aruba kier soluciona e sobrepopulacion di cacho y pushi riba caya.
E liquido cu ta mata nan, ta wordo injecta den nan curpa na un manera hopi doloroso. Después bo ta wak tur ta wordo gedumpt den un pick-up cla pa tira na Dump. Esaki ta e manera nos isla civiliza ta busca un solucion pa un problema di cacho y pushi di cas y di caya?
Tin maneranan hopi mas humano p.e. via e proyecto di steralisacion pa evita cu nan ta haya yiu cada 6 luna y sigui aumenta e población riba caya. Pa soluciona e problema di cacho y pushi riba caya, mester bin cu educación pa nos pueblo Aruba, mas leinan pa promove e derechonan di animalnan, un dogcatcher pa gara bestianan riba caya y busca cas pa nan, un shelter pa adoptie mas grande y naturalmente keda sterilisa.

Loke ta pasando na Wayaca aworaki no ta etica y e ta bruha hende dor cu tin 3 entidadnan riba un tereno, es decir, un clinica di Veterinario, un Shelter y un AFMAAKHOK cu ta cai bou Veterinaire Dienst di Gobierno.
Mester tin otro manera di trata bestianan indesea y no mata nan dia pa dia, añanan caba na granel sin cu e cantidad di cacho y pushi riba caya ta bira hopi menos. Esei ta un prueba cu e manera aki no ta efectivo. E acto aki ta un acto di maltrato di bestia.
Nos ta pidi Gobierno pa reconsidera e maneho aki y cera e lugar aki.
Un conseho pa tur doño di animal: 'Ciuda bo mascotanan mescos cu nan ta cuida bo cas pabo, duna nan e ehercicio, disciplina y afección cu nan merece.
E mesun Gobierno aki ta pensa di duna OK na un compania local cu kier bin cu un Dolphinarium na Aruba. Ki garantia nos tin cu e precioso Delfinan aki lo tin un bida di calidad halto si nos ta aprecia bida di animal di e manera aki ariba describi.

Un Ciudadano hopi preocupa.

Torneo di golf di Aruba Way Foundation un exito total!

DEN fin di siman a tuma lugar un evento masha grandi pa comunidad di Aruba: E di 3 torneo di golf pa recauda fondo pa Aruba Way Foundation. Mas di 250 hungador di golf a subi tereno di Tierra del Sol pa golf pa un bon causa. Un poco mas cu 70 diferente compania local y internacional a contribui pa haci e evento aki e evento caritativo mas grandi den Aruba su historia cu un total di Afl. 821.630,00 cu a keda recauda.
Aruba Way Foundation a wordo funda na aña 2004 cu e meta principal di brinda ayudo financiero na organisacionnan cu ta haci un bon trabou den nos comunidad. E fundacion ta yega na diferente manera na su fondonan. E contribucion principal ta bin di e empleadonan di e refineria Valero kendenan a base boluntario ta duna un parti di nan salario na Aruba Way Foundation.
Valero ta pone 50% riba e suma cu wordo duna dor di e empleadonan. Banda di esaki, Aruba Way Foundation ta organisa dos evento pa aña pa recauda ainda mas fondo, un caminata y un torneo di golf. E caminata ta haci posibel pa tur miembro di nos comunidad contribui. Participacion n'e caminata ta costa Afl. 5,00 y tur e fondonan recauda ta bai pa un organisacion cu ta traha na beneficio di nos comunidad.
E torneo di golf ta dirigi su mes riba companianan local y internacional. Un compania por participa na diferente manera, di cumpra un tee marker riba e tereno di golf te cu participacion n'e torneo cu un of mas team. Cada florin cu un compania participa cun'e ta bai por completo bek den nos comunidad por medio di un donacion.

E prome torneo di golf a tuma lugar na 2005 y cu e torneo a logra recauda un total di Afl. 90.000,00 cu a bai pa Centro Hubenil Washington. Cu e di 2 torneo na 2006 a recauda un suma di Afl. 305.000,00. E suma aki a wordo reparti bou di diferente organisacion manera entre otro Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba, Casa Cuna y Aruba Dolphins. E torneo di 2007 a surpasa tur expectativa y danki na e contribucion generoso di diferente compania local y internacional a recauda un suma record di Afl. 821.630,00!
E suma enorme aki a wordo repart'i bao di 11 diferente organisacion cu ta traha na bienestar di tur miembro di nos comunidad. E siguiente organisacionnan a haya un donacion: Fundacion Anti Droga Aruba Afl. 25.000,00; Sonrisa Afl. 25.000,00; Fundacion pa Hende Muher den Dificultad Afl. 25.000,00;
Fundacion Autismo Aruba Afl. 25.000,00; Stichting Centro di Bario Playa Pabou Afl. 41.630,00;
Aruba Scholarship Foundation Afl. 50.000,00; Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba "FEPO"/ Scol Scucha Nos Afl. 50.000,00; Stichting Centro di Bario Brazil Afl. 75.000,00; YMCA Aruba Afl. 100.000,00; Koningin Wilhelmina Fonds Afl. 175.000,00; Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba "SABA" Afl. 230.000,00.
Banda di e organisacionnan cu sigur tur a keda masha contento mes cu nan donacion e torneo di golf mes a haci algun hende masha contento, e ganadornan di e torneo. Mirando e magnitud di e evento e teamnan di hungador a wordo parti den 3 diferente round di golf, un diasabra mainta, un diasabra merdia y un diadomingo mainta. Un round di golf ta ora cu un grupo sali hunga golf. Di cada round a saca ganador. E teamnan ganador di diasabra mainta tabata ta na di 3 lugar e team di Goedecke/Brock/Douhsar, na di 2 lugar Specialty Products and Insulation y na 1er lugar Okonite Cable. E team di Total Safety a resulta e ganador di e round di diasabra atardi. Na di 2 lugar a keda US Metals y na di 3 lugar MCS Technologies/ Veolia. Riba diadomingo mainta ningun team a logra gana Britten Corporation, UTLT y Team Industrial kendenan a keda na respectivamente e di prome, di dos y di tres lugar.
Aruba Way Foundation por wak bek riba un fin di siman grandi p'e deporte di golf y p'e comunidad di Aruba. Pesei mes Aruba Way Foundation kier gradici tur esnan cu na un of otro manera a haci e evento aki posibel: E empleadonan di Valero, e boluntarionan, Tierra del Sol, Aruba Trading Company, The Entertainment Group, Zen Design, Animagic, Aloe Kiosk, ECA. Un danki special pa tur e companianan cu a participa na e torneo di golf. Sin boso nos no lo por a logra haci 11 organisacion asina feliz!



